

UNA ESCRITORA MUSULMANA

## ELISA RHAIS

Elisa Rhais embarcó un día—hace de esto quince años—con un cargamento bien extraño, y por el que podía tener la seguridad de que no le cobrarían derechos de entrada los mostachudos aduaneros de Marsella.

El cargamento con que iniciaba su partida en el puerto luminoso de Argel, consistía en una cosa tan frágil como supone una docena de cuentos y narraciones que tenían sus escenarios naturales en Es-Sahel, el Hoggar y la Kabilia de Argelia.

Esta árabe, mucho más audaz que las que en las tierras fronterizas del Sahara, por ella mencionadas, mantenían la rebeldía de los oasis verdes, iba a la metrópoli animada de un propósito fantástico que, de haberlo comunicado al ire hubiera hecho reír a los albatros mediterráneos.

Pretendía traducir al francés sus narraciones árabes, y encontrar quien se las editase.

¡Buen proyecto para pasar sus noches en el refugio de un dormitorio de caridad de París!

Le acompañaba en el viaje su hija, una niña de cinco o seis años que miraba a todo—y a todos—con unos asustados ojos moros.

Elisa Rhais desembarcó en Marsella, y con sus cuentos y su niña tomó el rápido de París, ese tren que es como un muestrario colonial de Francia.

Ya tenemos a la rapsoda de Argelia en París, un tanto embarazada con sus vestidos de europea, y lo que es más delicadamente profundo, con rubor de granadas maduras en el rostro que tenía que mostrar descubierta como esas mujeres, de bocas pintadas, que rien sin motivo en la kasbah argelina o como las «dulad nails» de los oasis saharinos.

Sidi Mohamed no se olvidó de la vida breve de Elisa ni de la más breve todavía de su pequeña y, por fortuna, no necesitaron ir a confortar su derrota africa en ningún comedor de caridad.

Las grandes ciudades tienen, a veces, sensibles sus fibras de cemento. En alguna redacción se habló de la mora y de su hijita... Se le hizo un reportaje. Alguien se preocupó por sus escritos. Se publicaron. Tuvieron éxito.

Poco después editaba varias novelas de ambiente argelino, una de ellas—Saada la Marroquina—traducida, escrupulosamente traducida por cierto, al español, por el culto literato Luis Astrana Marín con quien, en diversas ocasiones, he dialogado acerca de Elisa Rhais.

Con ser muy interesante la obra literaria de esta afortunada novelista de Argelia, lo es tanto, o más, su vida.

En el Blidah—el ambiente que con tanta justeza se describe en Saada la Marroquina—fue alumna de las Escuelas Franco-Árabes. Muy niña salió de la Escuela, para entrar en la falsa voluptuosidad de su harén. Del harén, ahora con su hija, otra vez a Blidah, luego a Argel, a París... Y en París luchando, a un mismo tiempo, con la vida que pudo ser mala y dura para dos moritas, que contaban por toda fortuna con una docena de cuentos kabylanos, y con la influencia de las raíces oscuras de sus estirpes árabes que le inducían a la indiferencia, a que no fuera ave sino flor.

¡Bella vida, lanzada a la aventura y en la ventura clavada, la de Elisa Rhais!

¿Y su pequeña?

¿Qué se ha hecho de aquella niña de cinco a seis años que durante la travesía de Argel a Marsella, miraba a todo, y a todos, con sus asombrados ojos moros?

Eso lo sabe, muy bien, el almuédano de la mezquita de París, en cuyas naves la hija de Elisa celebró sus esponsales, con un notable musulmán, bajo llamas de magnesio y ante la curiosidad publicitaria de los objetivos fotográficos.

Que hasta donde ella se encuentre le lleven los pájaros marinos mi saludo, aquellos albatros que se hubieran reído si Elisa hubiera confiado al aire sus propósitos editoriales.

Y si hay un pequeño Dios jovial para los que tenemos una pluma en las manos, para los que jugamos a perder, y no a ganar, en la ruleta literaria de nuestra vida, gracias también por haber sonreído a Elisa Rhais, y a la pequeña de los asombrados ojos moros.

LUIS ANTONIO DE VEGA.

## Un año difícil para Inglaterra

El año 1934 ha sido un enigma y problemáticamente también, en cierto punto, decisivo para Inglaterra. Al decir que la contrasena ha sido «re-recuperación», no significamos que se haya tratado de un segundo esfuerzo para la recuperación. En realidad la recuperación ha sido lograda actualmente, pero es cierto que la «re-recuperación» fué el foco hacia el cual se orientaron las actividades del año y la razón para que dicho foco estuviese en este país y no en otra parte es significativa. La recuperación pareció estar definitivamente en marcha en 1933, pero en el último verano también pareció que había cesado. Las razones para ello son claras: Estaban asociadas con la persistencia de la incertidumbre política y de las restricciones económicas en los países continentales. Luego, cuando comenzó el movimiento excedente representó la afirmación de la fortaleza de la economía británica contra los impedimentos económicos de otros países.

La recuperación del año puede tomarse como general, aun cuando fuese menos espectacular que la del año anterior, es decir, fué mas extensa, excediendo de los límites de unas cuantas industrias.

Es cierto que el índice de la actividad comercial según «The Economist», fué de 109,5 lo mismo en Octubre que en Enero, pero el retroceso temporal, aunque moderado, existió. Una reducción de 159.232 a 220.785 de parados y un aumento en el tráfico ferroviario de mercancías de 75.640.000 libras en las primeras cincuenta semanas de 1933 a 79.905.000 libras en el mismo pe-

riodo de 1934, necesariamente proporciona una prueba de que la situación interior ha mejorado. Un incremento de 57.2 millones de libras en las importaciones en los once primeros meses del año, debe atribuirse a las necesidades de materias primas, mientras que el aumento de las exportaciones de 25 millones de libras es un testimonio feaciente del poder de nuestros exportadores en condiciones difíciles. Los Estados Unidos, Alemania, Francia y otros países europeos se han combinado para restringir la recuperación británica.

Sin embargo, el intercambio comercial con España se ha desarrollado marcadamente liso en el año pasado. El conjunto de las importaciones británicas de España en los primeros trimestres del año fué tan solo de 34.000 libras menor que el nivel de 1933, con 7.891.000 libras, mientras que España compró de Inglaterra por 3.426.000 libras de mercancías o sea 180.000 libras mas que en el mismo periodo de 1933. La posición satisfactoria se explica en las buenas condiciones del mercado inglés de mercancías por un lado y en el refuerzo de las exportaciones inglesas por efecto de la depreciación de la libra y en los esfuerzos hechos para superar las barreras comerciales por el otro.

La gran importación de productos españoles es, desde luego, un buen índice de la prosperidad creciente de Inglaterra, puesto que varios productos importantes son mercancías de lujo. La importación de bebidas de España alcanza 1.020.000 libras en los primeros on-

ce meses, representando un aumento de casi 100.000 libras en el año; el total está constituido casi enteramente por vinos. España es todavía el principal proveedor de naranjas de Inglaterra, pero disminuyendo de 5.310.000 a 3.714.000 quintales en los primeros once meses del año, lo que demuestra como los productores del hemisferio meridional, especialmente del Brasil están ganando terreno en el mercado.

En el caso de los frutos con cáscara, sin embargo, se nota un pequeño avance ya que la importación de almendras está valorada en 3.000—mas 178.700—con un aumento más que correspondiente a la cantidad. La ligera disminución en las frutas y hortalizas que se constata ahora era de esperar hasta que se pueda llegar a un acuerdo internacional.

El otro aspecto de la política monetaria—hacienda sana y dinero barato—han quedado igualmente invariables. El primero está representado por el Presupuesto, cuya nota principal fué de equilibrio. Un reciente tipo muy bajo para los bonos del tesoro confirma lo anterior. El resultado de la política monetaria ha sido el aumento de los precios en oro a niveles que no habrán sido conocidos sino en los primeros años del siglo.

Desde luego es imposible decir cuanto efecto excepcionalmente el bajo nivel del interés ha tenido sobre la industria, pero tiene que ser reconocido que por lo que se refiere a las nuevas emisiones no es cierto que influya más que la facilidad de empréstito. Las nuevas emisiones en los primeros once meses de 1934 fueron de 137.5 millones de libras contra 126,5 en el mismo periodo de 1933 y las mayores desde 1930. El aumento es importante, pero si se considera como fueron reducidas las nuevas emisiones en dos años de depresión, es fácil comprender que el actual volumen no es suficiente para las que complementan los demás factores de recuperación.

El índice del «Financial News» de los títulos a interés fijo ha aumentado desde poco debajo de 1929 a fines de 1933 cerca de 140. El aumento fué algo errático pero en ningún periodo pareció probable que hubiese iniciado un cambio en la tendencia general; y el improvisado movimiento a principio de Noviembre no fué debido a un cambio fundamental de condiciones y solamente a la apreciación de los invertidores que la masa de fondos no empleables en las industrias justificaría una baja del interés.

En estas circunstancias el aumento en el índice de los títulos desde 84 hasta casi 93 tiene que ser considerado como debido mas bien al factor tipo de interés que al aumento de las industrias.

En general pues el aumento de los cursos aunque favorable a los capitalistas no es siempre un índice favorable.

Sin embargo, con nuevas emisiones o sin ellas, la industria ha consolidado sus posiciones. Los pedidos recibidos por numerosas industrias relacionadas con mercancías principales reflejan un amplio movimiento hacia la reanimación de fábricas paradas y ampliaciones. Esto evidencia que se esperan mejores condiciones aunque no hayan llegado todavía.

Gilbert. C. LAYTON.

### NEGOCIACIONES



—¿Y con que cuenta su hijo para mantener una casa y una familia?  
—Cuenta con la esplendidez de V. para dotar a su hija.

Del Consejo de Ministros

## La casa en Ceuta para Correos y Telégrafos

Gestiones del señor Peire

Madrid, 23.—En Consejo de ministros, celebrado hoy, y merced a las gestiones hechas por el diputado por Ceuta, don Tomás Peire, se ha acordado aceptar el solar ofrecido por ese Ayuntamiento para construir en el mismo la Casa de Correos y Telégrafos.

## Mucho ruido... y pocas nueces

¿Valía la pena, señor, un terrible mes de in quietud para reorganizar el Gobierno y dejarlo igual. Un mes ha pasado el señor Lerroux zuriendo y dando que hablar a los caricaturistas políticos. Las gentes ya se preguntaban maliciosamente: ¿Qué ocurriría si el señor Lerroux tuviera que hacer un traje nuevo? Pero hay que convenir que tal como se han puesto las cosas la mejor solución ha sido esta: dejar el Gabinete como estaba, con la sola adición del nombramiento del ministro de Estado.

Es claro que la solución del problema se ha hecho en nombre de los altos intereses de la Patria. No hay motivo para dudarlo, pero hay que reconocer que este reactivo nacional no ha intervenido cuando los intereses de los partidos no se ponían de acuerdo.

Cuando se entra en este capítulo de explicaciones resulta que todo el problema gira sobre una determinada persona. ¿Quién puede dudar que don Antonio Royo Villanova, insigne paladín de la unidad

nacional, tiene méritos mas que suficientes para ser ministro? Pero quien puede dudar que un nombramiento que todo el país recibiría jubilosamente no ha debido de motivar un zuriendo de un mes y mil planas de periodicos? Las gentes maliciosas, habituadas a pensar mal para acertar, dicen que otro ha sido el motivo de esta sorprendente, originalísima solución, tras conferencias, visitas y cabileos. Pero allá los maliciosos con sus comentarios y sus chismes de intimidades políticas.

En último término debemos aplaudir la resolución tomada de mantener el gabinete para liquidar la revolución y proteger al país contra una nueva tentativa.

Hágase el milagro y hágale el diablo dicen los que no reparan en los medios para lograr los fines. Aquí ha sido el sentido patriótico al parecer, y en la realidad la contemplación de un problema de tan difícil solución que de seguir los partidos en su empeño nos hubiéramos visto enredados en una laboriosísima crisis insospechada e imprevisible en sus consecuencias.

Alvarez de LEON.

## Consejo en el Palacio Nacional

Se analizan diferentes cuestiones de índole general

Madrid, 24.—Se ha celebrado en el Palacio Nacional el anunciado Consejo presidido por el jefe del Estado.

Antes se celebró el acostumbrado Consejo.

El señor Rocha, dijo que se había concedido la banda de la República a Mr. Roberto Levillier.

El señor Lerroux dijo que se había sometido al Presidente de la República una abundante firma.

Preguntado si se trató del indulto del sargento Vázquez, contestó negativamente.

Se cambiaron impresiones sobre la ley electoral. Acordaron volver a reunirse por la tarde con el objeto de redactar una fórmula, que será presentada como enmienda al proyecto.

El señor Jalón entregó a los periodistas una nota de lo tratado.

HACIENDA.—Aceptando las cesiones de valores ofrecidos por varios ayuntamientos para construir casas de Correos y Telégrafos, figurando entre ellas una del ayuntamiento de Ceuta.

Aceptando la sesión al Estado del edificio construido por la Argentina en la Exposición de Sevilla.

Disponiendo que se entreguen a doña Victoria de Battenberg los efectos de su propiedad existentes en el palacio de Santander.

JUSTICIA.—Decreto sobre reorganización del cuerpo de médicos forenses.

Idem relativo a la aplicación de sentencia del Tribunal de Garantías sobre inconstitucionalidad de la ley de conflictos del campo, promulgada por el Parlamento catalán.

ESTADO.—Ratificando el tratado de la propiedad literaria, artística y científica entre Nicaragua y España.

OBRAS PUBLICAS.—Nombrando consejero inspector de ingenieros de Canales, a don Carlos Escobar.

De la «Gaceta»

Madrid, 24.—La «Gaceta» de hoy publica, entre otras disposiciones, las siguientes:

Determinando que el derecho concedido a los concejales que ejercieran el cargo de diputado hasta que las Cortes resuelvan otra cosa.

Levantando el estado de guerra en las provincias ya conocidas y declarando el mantenimiento del estado de alarma en las mismas.

Nombrando una comisión presidida por el gobernador de Banco de España, para asesorar al Gobierno en la nivelación de los presupuestos.

Estado del embajador de Portugal

Madrid, 24.—Se ha agravado en la enfermedad que sufre, el embajador de Portugal, señor Mello Barreto. Se le ha sacramentado.

Boxeo

Madrid, 24.—El púgil español Bartos ha hecho match nulo con el italiano Vigorelli.

Confirmación de una sentencia

Madrid, 24.—El Supremo ha confirmado la sentencia dictada contra el ex diputado Gabriel Moron, por tenencia de armas y explosivos. Se le condena a diez años de reclusión.

Traslado por enfermo

Oviedo, 24.—Ha sido conducido al hospital, por hallarse enfermo, el vicepresidente de esta Diputación, don Perfecto González, que se encontraba detenido.

La situación en Méjico

Méjico, 24.—En Aguas Calientes han matado las tropas a cuatro rebeldes.

Estos asaltaron el ayuntamiento

## Ceuta. puerto de tránsito

Un periódico francés, «La Depeche Marocaine», ha escrito un artículo sobre «Tánger, puerto Cherifiano», primero. Ahora escribe otro, sobre «Tánger, puerto de tránsito».

Tanto en el primero como en el segundo dejaba expuesto que Tánger no podía ser ni lo uno ni lo otro por las trabas aduaneras, que les impedía el comercio con las poblaciones de las que es parte, casi. Pero, desaparecido ese obstáculo, los puestos fitopatológicos y la carestía del ferrocarril Tánger-Fez, Tánger es, esencialmente, por sus medios de comunicación, tanto puerto jerifiano como puerto de tránsito. Ni pretendemos discutirle ni lo uno, ni lo otro. Y hasta estamos por darle la razón.

Pero hemos de convenir en que Ceuta, puerto libre, no tan solo puede ser el puerto de las plazas norte de Marruecos, sino el puerto de tránsito comercial para dichas poblaciones.

Ahora bien. En Tánger, las fuerzas vivas de la población forman un núcleo compacto. Los problemas son estudiados con la aportación, la cooperación del comercio y la industria, que bulle, que forma parte de las distintas Cámaras de Comercio, de los diferentes comités económicos de la población. La constancia, el ahínco, en lograr mejoras, es grande.

En tanto, no en todas partes se hace igual. Apenas si existen en muchos sitios Cámaras de Comercio. Y, si existen, son tan pocas las reuniones que en ellas se celebran, son tan pocos los cuidados que se le presta a los asuntos de vida o muerte del comercio local, que no es extraño que, con esta ventaja, Tánger sea cada vez más próspero, su avance logre más expansión.

Los intereses de Tánger son internacionales. Pero todos, en lo que afecta a la vida interna, son unos para sobreponerse al bienestar general. Así lo demuestran las sesiones de la Cámara Internacional de Comercio. Así lo ponen de manifiesto, los diferentes comités de defensa de la economía local. Las iniciativas de este comercio para organizar su Feria-Exposición. Su Comité Oficial de Turismo, para hacer la propaganda hasta el último confin de Inglaterra, de América y Europa. Y todas estas cosas, que, en Ceuta, leemos en la prensa tangerina, nos debe de servir a los ceutinos de estímulo y ejemplo para nuestro porvenir.

R. González CARMONA

## Trivialidades

En la sesión de Cortes del martes, el jefe del Gobierno, por decir, «cuando salió el Sr. Villalobos» dijo: «cuando salió el señor Calvo Sotelo...» y este interrumpió:

—Todavía no.

—Todavía no. Pero no dudo que algún día, arrepentido, vendrá con nosotros. En tanto le estimó.

Nos aseguran que, desde ese día, el Sr. Calvo Sotelo se pasa la vida deshojando margaritas.

No se sabe de qué demonios está compuesto el barro de las calles, que cuando le cogemos en el calzado o los pantalones blancos, es negro y cuando nos mancha el calzado y los pantalones negros, es blanco.

Los días nublados que, previos, salimos a la calle con paraguas y vemos disiparse la amenaza de lluvia porque se despeja el cielo, sentimos la molestia de llevar un artefacto inútil. El, en venganza, cuando debe protegernos de la lluvia, se enreda en todas partes y se deja llevar por una ráfaga de viento cuando pasamos bajo uno de esos canales rotos que lanzan a la calle mangas de agua.

del pueblo de Tabasco, asesinando al alcalde y a cinco funcionarios.

Sobre la extradición de Dencás

París, 24.—Se cree que en breve llegará la petición de extradición de Dencás.

Defenderá a éste, el abogado Mr. Henry Terres, y se cree que no será otorgada la extradición.

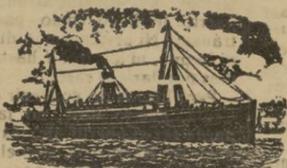
# ASRIA. BANCARIA CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.º **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas, urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada).

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés desde el 5 % anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses. Condiciones para la amortización del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

## Línea Pinillos



Servicio fijo regular entre los puertos de LONDRES, AMBERES, Casablanca, Tánger, CEUTA, Melilla, Valencia, Málaga, Sevilla.

**FLETES MUY REDUCIDOS**

Para más detalles informarán:

Vda. de Samuel Salama.-Apartado 53.-Ceuta

### SELLOS DE CAUCHÚ

Librería Cortes

Libertad, 20.

CEUTA

### Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles

PRECIOS ECONOMICOS

Teléfonos 208, 72 y 295

## Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. - Tlf. 576. CEUTA

## Administración de Loterías Número 2

CAMOENS, 7

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo del día 2 de Enero

## CASA ROSA

Sastrería, Camisería y artículos para Caballeros.

Ventas por Cooperativa a Sras. funcionarios civiles y militares

CAMOENS, 4

## Gran Sastrería Cívico-Militar

Inmenso surtido en pañería nacional y extranjera.

**FUNCIONARIOS:** No olviden que hallarán un asombroso surtido en pañería con un 20 por 100 de economía en la CASA ROSA

## HISPANIA

Compañía general de Seguros

Seguros obrero, automóviles, individual y vida

AGENTE EN CEUTA

**ISMAEL PUYOLES**

Canalejas núm. 4.

Teléfono, 336 (x)

## Sastrería Cívico - Militar

MAFER. - Teniente Pacheco, 14, 1.º - CEUTA

(Ex-cortador de la sastrería militar Alcalde de Toledo)

Gran surtido de Paños ingleses, legítimos para trajes y gabanes a precios sin competencia.

Extenso surtido de paños kaki pura lana para uniformes y abrigos militares de fabricación inglesa

Inmenso surtido de paños azules inalterables, ingleses auténticos, para uniformes de la Marina de guerra y civil, precios baratísimos.

HECHURAS CON BUENOS FORROS, SESENTA PESETAS

Avisando acude a domicilio de 1 a 3, tarde, con muestrario para tomar medidas.

## ¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva. 2

La revolución en RADIO la constituye el aparato COLONIAL 5 VALVULAS, con ONDA CORTA, EXTPACORTA Y NORMAL

Ptas. 350 en venta a plazos

PIDA UNA DEMOSTRACION A

S. es. José Trujillo Zafra e Hijos

CEUTA TETUAN

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-

signatario, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.-CASTILJEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECION

La casa más surtida.

Última novedad!

## RADIOS! RADIOS! RADIOS!

Llegaron los nuevos modelos

## "EMERSON"

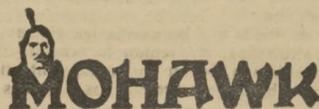
Corriente Universal. Toda Onda - Inmejorables

desde: 120 Pesetas

Por VEINTE Y CUATRO DUROS un magnífico aparato de radio "EMERSON"

Neumáticos

Cámaras



Distribuidor exclusivo para CEUTA, TETUAN LARACHE y sus respectivas zonas,

## José Hassan Gabay

(Antes Barchilón & Hassan)

SALON DE VENTAS Y OFICINAS

Fermin Galán, 20 - Teléfonos 103 y 636

## Academia de Corte y Confección

METODO PRIETO - UNICA EN CEUTA

Enseñanza teórica, práctica y moderna. Cursos para aspirantes a Profesora de Corte diplomadas de utilidad positiva y porvenir amplio. Matriculadas mensuales confeccionando las alumnas sus vestidos y de sus familiares.

Dirigida por señorita diplomada y ex-Profesora con título de la Academia Central de Barcelona

Las clases son distraiditas y amenas. Las alumnas perfeccionan sus gustos y aficiones. Los mejores y más atractivos figurines de la temporada nacionales y extranjeros, están a disposición de las alumnas, quienes a la tercera lección, sabrán cortar el vestido que desean confeccionar, cualquiera que sea el modelo que elijan.

PATRONES A MEDIDA PARA SENORAS Y NINAS

La mejor garantía de su método y enseñanza, las muchas alumnas que asisten a sus clases.

CLASES DE 3 A 5 Y 5 A 7 TARDE

Calle Gómez Marcelo 3-3.º (Plaza de Africa) CEUTA

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? :-: :-:

Haga una visita a los Almacenes

## EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

Fábrica de Fideos y Pastas para sopa

## "Nuestra Sra. del Carmen"

"LANCHA"

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que habiendo sido satisfactorias las pruebas de fideos y toda clase de pastas, sirve toda clase de pedidos a domicilio.

ESPECIALIDAD EN MACARRONES Y PASTAS

Linares, 5 y García, 14. CEUTA Teléfono 350.

## Manufacturas de Muebles de acero «Toledo» doble cromado

Se ha inaugurado la Exposición permanente y venta en el Almacén de Música de M. FERNANDEZ BENITEZ, S. L.

SOBERANIA NACIONAL, 42

## HOTEL MAJESTIC

CEUTA

UNICO EN SU CLASE :: TODO CONFORT

La mesa más selecta, atendida por cocineros de reconocido prestigio en los mejores Hoteles y con servicios reducidos.

Pensiones con desayunos desde 14 Ptas.

» » » viajantes 13 »

Almuerzo . . . . . 6 »

Comida . . . . . 7 »

Director propietario:

**RAFAEL GONZALEZ**

Fermin Galán, 2.

TELEFONOS, 192 - 513

APARTADO, 133.

## LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Turia», «Darro» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Ten rife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, informarán:

Fermin Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103

## Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

### TRENES ASCENDENTES

ESTACIONES		M. 32	M. 34	C. 2
Ceuta	Sal.			16'50
Ceuta - Puerto	Lig.			16'54
Miramar	Sal.	8'25	12'00	16'55
	Lig.	8'32	12'07	17'00
Castillejos	Sal.	8'33	12'08	17'01
	Lig.	8'43	12'18	17'10
Dar-Riffen	Sal.	8'44	12'19	17'11
	Lig.	8'49	12'24	17'15
Negro	Sal.	8'51	12'25	17'16
	Lig.	9'01	12'34	17'24
Rinón	Sal.	9'03	12'35	17'25
	Lig.	9'23	12'54	17'43
Malallen	Sal.	9'24	12'55	17'44
	Lig.	9'43	13'14	18'02
Tetuán	Sal.	9'44	13'15	18'03
	Lig.	10'01	13'32	18'20

### TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES		C. 1	M. 31	M. 33
Tetuán	Sal.	8'10	12'20	17'45
	Lig.	8'24	12'34	18'00
Malallen	Sal.	8'25	12'35	18'02
	Lig.	8'43	12'53	18'22
Rinón	Sal.	8'44	12'54	18'23
	Lig.	9'03	13'14	18'42
Negro	Sal.	9'04	13'15	18'43
	Lig.	9'13	13'25	18'52
Dar-Riffen	Sal.	9'14	13'26	18'53
	Lig.	9'18	13'31	18'58
Castillejos	Sal.	9'19	13'32	18'59
	Lig.	9'27	13'42	19'09
Miramar	Sal.	9'28	13'43	19'10
	Lig.	9'32	13'49	19'15
Ceuta	Sal.			
Ceuta - Puerto	Lig.			

### CRUCES

El tren C. 1 en Negro con el M. 28  
El tren C. 3 en Malallen con el M. 18  
El tren M. 31 en Rinón con el M. 34

# “EL FARO DE CEUTA” EN TETUAN

Redacción y Administración: Mohamed Torres núm. 22.

Viernes 25 de Enero de 1935.

## Tetuán al día

Nada de extraordinario arrojó la jornada de ayer. En Tetuán suceden pocas cosas extraordinarias. Y los comentaristas de las secciones cotidianas se ven y se desean para mal llenar sus informaciones de actualidad. Pero es preciso escribir. El atractivo de la letra impresa encubre bastante bien la ausencia de ideas. A la tarea, pues.

La nota característica del día de ayer, fué la expectación deportiva ante el encuentro internacional de futbol entre las selecciones de Francia y España. La atención estuvo concentrada en torno a los aparatos de radio y la victoria española fué acogida por los apasionados auditores con generales muestras de complacencia. Ha quedado despejado el horizonte de hondas y trascendentales preocupaciones. Somos casi un pueblo feliz...

También el horizonte político ha logrado zafarse de las nebulillas que entoldaban la limpia visión del panorama. Reanudaron sus sesiones las Cortes; triunfó la comprensión de los líderes del momento, y aquí no ha pasado nada. En opinión del «diablo cojuelo», todo ha sido una pura broma política. Más vale así.

Acto cultural en la acogedora Sociedad Española. Sexta conferencia del ciclo organizado por la Asociación de la Prensa. Muchos aplausos para el disertante, don Fernando García Montoto, para el culto presentador, don Manuel Aranda, y para los organizadores de estas gratas expansiones culturales. El ciclo finalizará el próximo jueves. Aparece como último «clísta» el fino escritor don Benjamín Ramos García.

Nuestros atentos municipales acordaron en la sesión reseñada en el número de ayer rotular las nuevas vías de comunicación del Ensanche tetuani. Han sido escogidos para ello prestigiosos nombres árabes. Desde el punto de vista político, la iniciativa es excelente, pero en el orden político, de difícil y laboriosa aclimatación. Pasará bastante tiempo antes de que el público cambie el nombre de Avenida de las Palmeras por el flamante Gran Visir de Ercaina. Todavía los recalcitrantes seguimos hablando de la plaza de Primo de Rivera...

Silencio en la crónica de sucesos. Por los juzgados y Audiencias, nada saliente. En el Dispensario, los pequeños accidentes e incidentes de todos los días. Lesiones casuales, heridas leves en riña y «perreras». Nada entre dos platos.

Los múltiples casinos tetuanes se aprestan ya a hilvanar las tradicionales fiestas de Carnaval. La delantera corresponde este año al Casino Español, que dará tres bailes en el Monumental Cinema, y a la Asociación de la Prensa, que tiene ya comprometida su fecha de costumbre, en el expresado local, para el gran acontecimiento de todos los años. De los adelantados es el reino de los cielos.

Un alto en la penumbra cinematográfica. Se encenderán las candelillas del Teatro Español para dar paso a la compañía de comedias cómicas de María Luisa Gámez y Domínguez Luna. Y después, allá para mediados de Febrero, harán una temporada en el coliseo de la calle de la Luneta las huestes artísticas de la notabilísima Fifi Morano. Los devotos de Talía están de enhorabuena.

Y se acabó lo que se daba. Mañana será otro día.

## La Asociación de la Prensa

Bajo la presidencia de Sidi Abdeljalok Torres, y con asistencia de sus directivos y de gran número de socios, celebró reunión ayer tarde la Asociación de la Prensa Hispanomarroquí de Tetuán.

Después de tratar de diferentes asuntos de régimen interior, expresaron los reunidos su satisfacción por la eficacia cultural del ciclo de conferencias organizado por la Asociación en los acogedores locales de la Sociedad Española.

Y ante la posibilidad de que el presidente efectivo, don Rafael de Roda, no esté en Tetuán para la fecha en que tenga lugar el cierre y resumen del expresado ciclo, cuya misión le estaba confiada, se estudió y aprobó una fórmula que permite compaginar ambas exigencias.

La clausura del curso de conferencias tendrá lugar el jueves próximo, a renglón seguido de la conferencia del señor Ramos García, quien disertará acerca del tema

«Nuestra Señora la Vulgaridad».

También se trató de la conveniencia de preparar con tiempo, los detalles de la gran fiesta de Carnaval que la Asociación celebra todos los años. Al igual que en los anteriores, el acto tendrá lugar en el Monumental Cinema y en la fecha del sábado, víspera del Domingo de Piñata.

Los reunidos procedieron a la designación de los señores que han de integrar la comisión organizadora de dicha fiesta.

La comisión organizadora quedó constituida de la siguiente forma: don Juan Potous, en calidad de presidente, don Leopoldo de Roda, don Regino Hernández, don Antonio Orellana, Alal El Fassi, y don Juan Fernández Cuadrado.

Otros extremos de importancia se trataron en esa reunión, desarrollada en un grado ambiente de entusiasmo y solidaridad profesional.

## En la Alta Comisaría

### DESPACHOS

Con el Alto Comisario interino despacharon, en la mañana de ayer, el comisario jefe de Policía, señor Romero; el inspector de Correos, señor Yangüas; el inspector de Telégrafos, señor Enciso; la inspectora de Enseñanza, señorita Guddi; el inspector de Sanidad, señor Torres; el delegado interino de Asuntos Indígenas, señor Tienda; el jefe de la Secretaría, comandante Cuesta; el jefe del Gabinete Diplomático, señor Temes, y el ayudante del Alto Comisario, comandante Benito.

### AUDIENCIAS

A continuación, el señor de la Plaza, recibió en audiencia a don Pascual de Caba, don Rafael Roda y don Angel Chamón.

## Audiencia de Tetuán

Ante la Sala constituida por don José Soler, don Antonio Bellvel y don José Antrena se vió ayer la apelación presentada por el señor Barroso contra sentencia del Juzgado en asunto de reclamación de horas extraordinarias contra el promovida por el señor Martín. Este fué defendido por el letrado don Germán Iravedra, quedando el asunto para sentencia.

También ante la misma Sala se vió la causa seguida contra Enfal Ben Ali Tizuki, acusado de imprudencia temeraria.

El hecho fué que el procesado atropelló, con el coche que conducía, a una indígena llamada Brachina Betz Mohamed Yaura, la cual falleció a consecuencia de las lesiones que sufrió.

El ministerio público, representado por don Francisco Villarejo, pidió, a la sala, en sus conclusiones definitivas, se condenase al procesado a la pena de un año de prisión.

El letrado señor García Montoto, solicitó la absolución de su patrocinado.

La vista quedó concluida para sentencia.

## AGENCIA MADRID

Despacho de billetes, factraciones y caunto tenga relación con los transportes.

La Central del Ferrocarril

Despacho y oficinas:

Galle García Hernández

(esquina a Mohamed Torres). TETUAN

## Espectáculos

Dentro de breves días actuará en el Teatro Español, por un reducido número de funciones, la notable compañía de comedias que dirige la actriz María Luisa Gámez y primer actor Domínguez Luna.

Esta agrupación viene cosechando buenos éxitos en su «tournee» por la zona, y en la actualidad trabaja, con aceptación general, en el Teatro Español de Larache.

Desde Tetuán pasará al Salón Apolo de Ceuta.

Para mediados de Febrero iniciará su temporada por el norte de Africa la gran compañía de comedias de Fifi Morano, hija del ilustre actor recientemente fallecido, y en la cual figura como primer actor y director José Portes.

En el elenco de esta formación figuran nombres de tanto relieve como María Alcalde, Amalia Albadalejo, Pilar Lagar, Manuel Arcal, Eusebio González, Pablo Rossi y Angel Alvera. En su repertorio, las mejores obras de los autores consagrados y los estrenos de la última temporada madrileña.

La compañía de Fifi Morano—la mejor de nuestras actrices jóvenes—está realizando una temporada brillantísima en el Teatro Principal, de Alicante, donde permanecerá hasta primeros de Febrero, en que dará principio a su actuación marroquí.

Esta magnífica agrupación abrirá un abono de ocho funciones en el Teatro Nacional de Tetuán. Obra de debut; «Madre alegría», de Luis Fernández de Sevilla.

Probad el exquisito café marca

“Las Campanas”

M. Garrón. TETUAN. O'Donnell

## SUCESOS VARIOS

VUELCA UNA MOTO DE LA POLICIA

Ayer tarde corrió por Tetuán el rumor de que una motocicleta de la Policía había volcado y habían resultado heridos sus ocupantes.

Inmediatamente nos trasladamos a la Jefatura, donde fuimos recibidos amablemente por el inteligente Comisario Jefe, don Miguel Romero.

Efectivamente, el rumor era cierto y, según nos manifestó el Sr. Romero, en la carretera de Rio Martín, había dado vuelta una «moto»,

## S. Martin Rodriguez

### CONSIGNACIONES

### REPRESENTACIONES

CASA “LAZO”

Vino pasto Ráldo en bariles  
Vino pasto ambar en id. } 4 ARROBAS  
Vino fino oloroso en id.  
Vinagre de yema en id.

Avenida 14 de Abril — TETUAN — Teléfono, 116

### VISTO Y OIDO

## VENTANAS DE MEDIA NOCHE

Los que andamos de esquina en esquina tomándole el pulso a la ciudad, que hace tiempo empezamos a considerar como nuestra, hemos observado que las adolescencias ubicadas en Marruecos no sienten ese hormigueo de yemas dactilares que a los adolescentes obliga a esgrimir la pluma para trazar un cuento que, torzosamente, ha de tener este principio.

«Caía la tarde...

¿No hay ningún alevín de escritor impelido por el imperativo de trasladar a las cuartillas, en floración de cuento, artículo o reportaje una inquietud espiritual?

El espontáneo juvenil con impetu para arrojar su prosa como quien arroja, con sonrojo envidiable, una piedra no surge en el recinto murado de Tetuán.

¿Y ellas?

Esas femeninas juventudes maravillosas que ponen sobre menudos picos la gracia y la sal de la urbe, con el brazo hecho clueta sobre los libros de disciplinas académicas tienen, seguramente, un diario en el que las pequeñas cosas de sus pequeñas vidas quedan clavadas como mariposas en caja de etnólogo.

Si, seguramente, aunque nosotros no las hayamos descubierto, existen ventanas iluminadas en la media noche, luces que alumbran desvelos, y cuartillas que recogen anhelos imprecisos.

De ser así, la fortuna estriba en averiguar cual de las ventanas iluminadas ampara la iniciación de un sentir más hondo.

Exploración de cristaleras encendidas en la media noche, descubrimiento de plumas de metal que batan el aire cerrado de las alcobas donde la vigilia literaria hurta horas al reposo.

La Asociación de la Prensa puede hacer algo por saber quienes serán los escritores y las escritoras marroquíes de mañana.

Concurso, certamen o convocatoria. La Asociación de la Prensa está bien dirigida y seguro que la flecha que ellos lancen será la que haga ciana en el ventanal mejor iluminado en la media noche.

Noche de Estrella Solitaria, de Cruz o de Media Luna ¿que más da?

Mucho confiamos en los ocultos alevines de escritor y mucho, también, en esas muchachas, que son gracia y sal de la urbe cuando pasan por el asfalto civil con menudos pies, los libros bajo el brazo.

v.

# NEUMATICOS

Calidad inmejorable, gran rendimiento kilométrico, garantía absoluta contra todo defecto de construcción, y

Precios sensacionales para el mes actual

### ALGUNAS DIMENSIONES:

30 x 5.-Camión, reforzada	8 lonas.	Ptas. 145
32 x 6.- “ “ “	10 “ “	239
34 x 7.- “ “ “	12 “ “	325
36 x 8.- “ “ “	12 “ “	385

En su propio interés consulte siempre antes de adquirir sus neumáticos.

EXPOICION Y VENTA:

Sidi Mandri, 1, TETUAN. - Agencia FORD

## De Sociedad

Hemos tenido el gusto de saludar, en ésta, a nuestro particular amigo Sidi Abderezak el Kadivi, que ha regresado de Fez, donde fue a pasar una temporada entre sus familiares pertenecientes a los Chorfas de aquella ciudad.

## ¡Opositores!

Las contestaciones al programa de Organización del Protectorado y funcionamiento de sus servicios administrativos y Geografía de Marruecos y Postal, para ingreso en el Cuerpo Administrativo del Protectorado, se venden en la «IMPRESA GOMA-IZ», calle Sidi Mandri, TETUAN. Precio 15 pesetas. (Reembolso o giro postal).

## Café - Bar TEATRO ESPAÑOL

### SERVICIO ESMERADO

Gran salón de billares. - Mesas de “chapo” rusa y “pin pon”

TELEFONO 271

TETUAN

Fernando García Montoto

ABOGADO

Cardenal Cisneros 11-2.º Consulta de 6 a 8

TETUAN

# Información Política y general de España y Extranjero

## La rebelión de la Generalidad

### De las declaraciones tomadas, se deduce que había conexión entre los separatistas y los revolucionarios de Madrid

El telegrafista que portaba el parte de la rebelión fué tiroteado al ir a la residencia del Presidente de la República

#### CAMBIOS

Franco	48.40
Libras	36.15
Dólares	7.41
Liras	62.90
Marcos	2.375
Franco suizo	238.12
» belgas	171.87
Florines	4.97
Escudos	32.90
Peso argentino	00.00

#### Día político

##### De Justicia

Madrid, 24.—La Comisión de Justicia se reunió en el Congreso y aprobó una proposición sobre reintegración a la carrera fiscal de magistrados.

También se aceptó una enmienda referente a los nombramientos por el Supremo de jueces especiales en aquellos asuntos importantes que lo requieran. La Comisión volverá a reunirse el miércoles.

##### La Comisión de Gobernación

Madrid, 24.—Hoy ha reanadado sus sesiones la Comisión de Gobernación de las Cortes. Se aprobaron las bases 25, 26 y 27 del proyecto de ley municipal referentes a atribuciones de las autoridades municipales.

El dictamen sobre el estatuto de funcionarios de la administración local, ha sido incorporado a la ley municipal, pasando a constituir la base número 27.

##### El alcalde en el Congreso

Madrid, 24.—El Alcalde de Madrid señor Salazar Alonso estuvo a última hora de la tarde en el Congreso. Manifestó a los periodistas que se proponía conferenciar con el señor Peman, a fin de redactar una proposición de ley sobre la defensa del teatro. En dicha redacción será asesorado por los señores Borrás y Marquina.

##### Nombramiento de concejales

Sevilla, 24.—El gobernador civil ha procedido al nombramiento de algunos concejales de los ayuntamientos de Machena, Villena y Villanarique.

##### La minoría agraria

Madrid, 24.—Esta tarde se reunió la minoría agraria para tratar solo de asuntos de régimen interior.

##### Sobre arrendamientos

Madrid, 24.—La Comisión de Agricultura estudió esta tarde la ley de arrendamientos, llegando hasta el artículo 6.º y dejando el séptimo redactado.

##### El próximo Consejo

Madrid, 24.—El Sr. Lerroux nos ha dicho que no sabe cuando volverá a celebrarse consejo.

##### Reunión de la Ceda

Madrid, 24.—Se ha reunido hoy la Ceda, tratando de diversos asuntos de régimen interior del partido.

##### Otro proyecto

Madrid, 24.—El ministro de Marina ha presentado a la Cámara un proyecto regulando las condiciones del ascenso a tenientes de los alféreces de infantería de Marina. El señor Abad Conde, ha dicho a los periodistas, que el Gobierno ha acordado que desaparezca la cifra tope para las indemnizaciones de Asturias, exigiendo un cambio determinadas garantías.

##### Lerroux a Alicante

Madrid, 24.—Mañana por la mañana marchará a Alicante, el jefe del Gobierno Sr. Lerroux, de donde regresará el lunes.

##### Otra reunión

Madrid, 24.—La Comisión de

Agricultura se reunirá mañana a las once y media en una de las secciones del Congreso.

##### Para la sesión de mañana

Madrid, 24.—Terminada la sesión del Congreso, el presidente manifestó a los periodistas que el programa para mañana es el siguiente: A primera hora se discutirá una proposición, no de ley, del señor Primo de Rivera, relativa al estado de guerra, y otra proposición, no de ley, del señor Irujo, relativa a la elección de las Comisiones gestoras de Navarra. Después se continuará la discusión sobre arrendamientos, y finalmente, como viernes, había ruegos y preguntas. Añadió que, mañana, por la tarde, en el despacho de secretarios, se verificará el sorteo de las minorías, que por no tener el coeficiente necesario, para nombrar representantes, necesitan fusionarse con otras a este efecto.

Se ha incorporado al orden del día una proposición de ley, sobre los depósitos reguladores del trigo.

## Después de la rebelión

Gijón, 24.—Se ha celebrado un consejo de guerra contra Francisco Díaz Trespalacios, acusado del delito de rebelión militar.

El fiscal ha pedido para el procesado la pena de doce años y un día, y el defensor solicitó la absolución.

##### Otro consejo de guerra

Málaga, 23.—En consejo de guerra celebrado hoy contra Carlos Treviño, que disparó en el mes de octubre contra el empleado de Prisiones, Manuel Cazorla, hiriéndolo gravísimamente, se le han pedido diez años de reclusión.

##### Sobre un recurso

Barcelona, 24.—Preguntado el exvicepresidente de la Generalidad Sr. Martínez Domingo, acerca del escrito elevado al Tribunal de Garantías, ha manifestado que lo ha hecho sin consultar con nadie.

Ha manifestado que la Lliga no ha tenido la menor intervención en ello.

Cree que le asiste la razón y que era más fácil haber permitido que el Parlamento catalán, que no se mezcló en la revolución, se hubiera reunido bajo su presidencia; que hubiera elegido presidente de la Generalidad y haberle disuelto después, convocando nuevas elecciones.

##### De los Ríos, declara

Madrid, 24.—Hoy ha declarado ante el fiscal general de la República el diputado socialista don Fernando de los Ríos. La entrevista fué larga y continuará en días sucesivos.

##### Nota del gobernador

Sevilla, 24.—El gobernador civil ha redactado una nota para todos los alcaldes de la provincia por la que se dispone la reapertura de todos los Centros de Unión Republicana que pudieran estar clausurados.

##### Homenaje a las fuerzas

Medina del Campo, 24.—Se ha celebrado el homenaje a la fuerza pública con asistencia del general de la División. Se verificó un desfile que se vió concurridísimo.

##### La causa contra los «rabassaires»

Barcelona, 24.—En la Audiencia se ha visto la causa instruida contra los «rabassaires». El fiscal ha pedido penas que oscilan entre seis meses y doce años. Ha retirado la acusación contra doce procesados.

## La sesión de Cortes

A las cuatro y diez, abre la sesión el presidente, con escasa concurrencia en el salón de sesiones.

Queda aprobada el acta y también en votación definitiva el proyecto sobre adquisición en el extranjero de edificios para las representaciones diplomáticas de España y otro dejando sin efecto las reservas sobre el régimen final sobre automóviles extranjeros.

Es aprobado un dictamen de la comisión de Justicia.

Se reanuda la interpelación sobre los trigos.

Interviene el señor VALLELLAN, que opone reparos a la propuesta del ministro de Agricultura, de carácter accesorio sobre los trigos sobrantes.

(El exministro de Marina, señor Abad Conde, ocupa la tribuna y lee varios proyectos.)

El señor ARRANZ, pide que del plan general se desglosen las medidas destinadas a remediar la situación de los labradores castellanos. Se pronuncia contra la tasa de los trigos que no beneficia al pueblo consumidor ni a los agricultores.

El ministro del ramo, don Cirilo DEL RIO, interviene para sobresar su opinión contraria a la adquisición por el Estado del trigo sobrante.

El señor ALBIÑANA, lee una estadística de las importaciones trigueras, siendo interrumpido por el señor Primo de Rivera. (El señor Albiñana abandona su escaño.)

El señor FLORENZ cree que se ha extendido demasiado el cultivo del trigo, dejando abandonadas otras explotaciones de la tierra.

El señor MAROTO interviene para denunciar la existencia de un escandaloso contrabando de trigo por el puerto de Barcelona. Habla también el señor Azagra, que aboga por la adquisición de trigo por el Estado.

Resume el debate el ministro señor JIMENEZ FERNANDEZ, quien después de analizar lo dicho por cada uno de los oradores, saca la consecuencia de que no han apuntado soluciones generales. Anuncia que para el 20 de febrero presentará un proyecto a las Cortes para resolver este problema.

Queda terminada la interpelación.

Se pone a discusión la ley de Arrendamientos, de la que ha sido redactado de nuevo el artículo tercero.

El Sr. IRANZO combate la totalidad y el Sr. MOLERO hace observaciones al proyecto. Son aprobados los artículos tercero y cuarto. Al quinto se aceptan enmiendas de los señores Mendizábal y Trías, la de este último mediante votación.

El Sr. IRUJO defiende la otra enmienda pidiendo que las rentas menores de 1.500 pesetas no precisen de contratos escritos. Por el Sr. AZPEITIA, de la Comisión, es rechazada y corren la misma suerte otras de distintos oradores.

El PRESIDENTE ruega a la Comisión que traiga mañana nuevamente redactado el artículo quinto prometiendo al señor Irujo que mañana se discutirá una nueva proposición que ha presentado.

El señor Primo de Rivera explica una interpelación sobre el estado de guerra, levantándose la sesión a continuación. Son las nueve y cuarto.

##### La causa contra la Generalidad

Madrid, 24.—El juez que entra en la causa que se instruye contra la Generalidad ha tomado hoy declaración al telegrafista que tomó el despacho enviado por la Generalidad comunicando la rebelión, y que contiene una arenga casida en los mismos términos que la que leyó el señor Companys desde el balcón de la Generalidad.

Se ha averiguado que el motorista encargado de llevar el despacho desde palacio a la residencia presidencial fué tiroteado haciendo esto suponer que existía cierta conexión entre los elementos catalanes y otros subversivos de Madrid. Los actuales esfuerzos del juez se encaminan ahora a aclarar las contradicciones que existen en las declaraciones prestadas por Companys y Lluhi.

Es muy posible que dicho juez se traslade a Barcelona, para examinar determinados documentos.

El Tribunal de Garantías recibió ayer otro escrito del defensor de Companys, en el que propone nuevas diligencias.

Ayer no se pudo recabar el informe del señor Samper, por encontrarse ausente.

También ha sido solicitado el informe del señor Carreras Pons.

##### Por dar mueras a España

Victoria, 24.—Por dar mueras a España han sido condenados a dos meses de prisión, los individuos.

##### Otro consejo de guerra

Bilbao, 24.—Se ha celebrado un consejo de guerra con los hermanos apellidados Cínismo, por insulto a la fuerza pública, y para los que se piden seis años de reclusión.

##### Por tenencia de explosivos

Victoria, 24.—El juzgado que actúa en la causa por tenencia de explosivos contra la Casa del Pueblo,

se ha declarado competente en el asunto.

Hoy ha decretado la clausura del domicilio social de la U. G. T.

##### Vista de una causa

Gerona, 24.—Ha comenzado la vista de la causa contra el diputado Sr. Bot y el cabo del somatén, apellidado Iglesias.

##### Los que silbaron una película

Gijón, 24.—Se ha visto la causa instruida contra cuatro juguetos que silbaron una película de la revolución, en la que figuraba un desfile de las fuerzas al mando de Ochoa. El fiscal les pide seis meses de arresto.

##### Una causa contra 170

Lérida, 24.—En breve se verá la causa instruida contra 170 individuos que fueron detenidos durante los sucesos revolucionarios del mes de octubre.

##### Otra condena

Gijón, 24.—Ha sido condenado a cuatro meses y 250 pesetas de multa un individuo llamado Francisco Díaz.

## Noticias y sucesos

El consejo sumarísimo contra «El Almirante»

Málaga, 24.—En el consejo sumarísimo celebrado hoy contra el bandido Antonio Fernández Pozo, «El Almirante», el fiscal, teniente coronel jurídicamente de la división, don Eduardo Jiménez Quintanilla, después de relatar los hechos, acusa al procesado de atraco, agresión a la fuerza armada y homicidio en la persona de un guardia civil, y pide le sea aplicada la pena de muerte.

Después de escuchar el informe de la defensa, el Tribunal se retiró a deliberar.

Hay una gran expectación y se han adoptado por las autoridades las precauciones de rigor.

##### La Oficina Internacional de Trabajo

Madrid, 24.—Se dice que en la próxima reunión de la Oficina Internacional de Trabajo se tratará de la situación del vocal obrero representante de España, señor Largo Caballero, y que los delegados obreros de otros países pedirán que sea puesto en libertad para que concorra a la próxima asamblea.

La Delegación gubernamental española se opondrá a este acuerdo.

Hay noticias de que existe el propósito de conceder a España un puesto permanente en el Consejo de dicha Oficina Internacional del Trabajo.

##### Mal tiempo

El Ferrol, 24.—A causa del fuerte temporal reinante en el mar no han podido salir las embarcaciones pesqueras.

##### Un «lunch»

Madrid, 24.—Esta tarde se ha celebrado en el Hotel Nacional el «lunch» con que la Asociación de Mujeres Republicanas obsequió a la prensa. La fiesta resultó en extremo cordial y simpática. La presidenta de la Asociación doña María Fontecue, pronunció unas palabras ofreciendo el agasajo y a continuación el periodista Alfonso Allenza agradeció el homenaje en nombre de todos sus compañeros.

##### Incendio

Madrid, 24.—En la casa número 6 de la calle de Cañizares, domicilio de la Calera Española se ha declarado un fuego.

El servicio de incendios acudió rápidamente y logró dominar el fuego.

##### Un suicidio

Madrid, 24.—El portero de la casa número 17 de la calle del Carmen, Francisco Melgar García, se arrojó por el hueco de la escalera y quedó muerto en el acto.

##### Banquete a Emiliano Iglesias

El Ferrol, 24.—Se organiza un banquete con el que se obsequiará en esta, al diputado radical don Emiliano Iglesias, el cual pronunciará un discurso.

##### Se espera la escuadra alemana

El Ferrol, 24.—Mañana llegarán los cruceros alemanes que se esperan. Con este motivo se celebrarán varios actos en honor de los marinos alemanes.

##### El tiempo en Melilla

Melilla, 24.—Ha descargado sobre esta población una fuerte tormenta acompañada de grande granizada.

##### El «Diario Oficial»

Madrid, 24.—El «Diario Oficial» de hoy publica un decreto del ministerio de Hacienda autorizando el período trimestral que termina el 31 de Marzo, cuyos créditos importan 1276.918.520 pesetas.

##### Una proposición sobre la censura

Madrid, 24.—Varios diputados de la Lliga han presentado una proposición sobre aplicación de la censura, en el sentido de que esta se someta a unas normas equitativas prefijadas de antemano.

##### El robo del día

Madrid, 24.—En una casa del Paseo de las Delicias, penetraron unos ladrones y se llevaron 16.500 pesetas.

##### Muerte de un financiero

Bilbao, 24.—Ha fallecido el conocido financiero señor Gorilla, pariente del presidente de las Cortes, señor Alba.

##### Descarrillamiento

Bilbao, 24.—En Lezama ha descarrilado un tren, lesionándose dos viajeros.

##### Les alcanza la amnistía

Segovia, 24.—Los soldados condenados ayer por el consejo de guerra, están incluidos en la última amnistía, por haber cometido el delito antes de promulgarse esta ley.

Por esta circunstancia, se espera que el jefe de la división apruebe la sentencia, y después sean puestos en libertad.

##### Se incendia un avión

Sevilla, 24.—Un avión tripulado por el aferez don Jesús Fernández se prendió fuego, resultando el piloto con quemaduras leves.

##### Nevada

Avila, 24.—Durante todo el día ha nevado fuertemente.

##### Cortan un poste

San Esteban de Pravia, 24.—Unos desconocidos cortaron dos postes de la energía eléctrica.

##### Ratificación del convenio postal universal

Madrid, 23.—El ministro de Estado señor Rocha, prepara un proyecto de ley para la aprobación destinada a la ratificación del Convenio Postal Universal.

##### Una proposición nacionalista

Madrid, 24.—Los nacionalistas han presentado una proposición pidiendo que en las elecciones del 27 del actual para designar los miembros de la Diputación Foral Navarra, solo tengan carácter de electores, los concejales elegidos por sufragio. Piden igualmente que se reoponga a los ayuntamientos y se levante el Estado de guerra antes de la fecha de dichas elecciones.

##### El régimen de contingentación

Madrid, 24.—El subsecretario de Industria, señor Arocena, ha negado que se pretenda derogar el régimen de contingentación de las semillas olivícolas.

##### Entidades económicas en Lérida

Lérida, 24.—Las entidades económicas de esta capital se han dirigido al Gobierno pidiéndole que adopte medidas que puedan evitar el cierre de la fábrica de azúcar de Menargens.

Teléfono de «El Faro de Ceuta» 7-9-9

Visado por la censura

# El partido internacional Francia-España - España, 2. - Francia, 0 -

El encuentro fué emocionante y de un enorme interés

Los seleccionados españoles llegan a Madrid

Madrid, 24.—Anoche a última hora llegaron a Madrid procedentes del Escorial, donde han estado recluidos y acompañados del seleccionador, señor García Salazar, los jugadores españoles que integrarán el equipo que mañana se enfrentará en Chamartín con la selección francesa.

Durante el día de ayer los futbolistas han practicado vida análoga a la realizada anteaer. Efectuaron algunos ejercicios, muy ligeros y con el único objeto de aligerar las piernas.

El optimismo invade en absoluto al bando español. El señor García Salazar al resumir la opinión de sus popuains estima que no hay el menor temor ante la contienda de hoy. No obstante, agrega, el equipo francés no es tan flojo en la actualidad como algunos soponen. De todas formas espero que la victoria será nuestra.

### La selección francesa

Madrid, 24.—Anoche, a las ocho, llegó a la estación del Norte el equipo francés de fútbol. Forman la expedición 24 personas y de ellas son 14 jugadores, el presidente de la Federación Francesa, M. Ribot, el entrenador M. Rumbau y el resto de periodistas.

En la estación del Norte se congregaron para recibirles todos los miembros de la Federación Española de Fútbol presidió por el señor García Durán, el secretario del mismo organismo señor Cabot, nutridas representaciones de la Federación Castellana, de los colegios regional y nacional de árbitros y de la prensa madrileña. También se reunió gran cantidad de público que hizo a los franceses un recibimiento cariñoso.

También se hallaba en la estación el presidente del Círculo de la Unión francesa, quien manifestó que hoy a las seis de la tarde se celebrará en dicho local en honor de los jugadores de ambos países y de la prensa un té.

Desde la estación los expedicionarios se trasladaron al hotel Savoy, donde se hospedan y donde se celebró una recepción que fué seguida de un cok-tail. Reinó gran animación y camaradería.

### El campo de juego

El campo de Chamartín ofrecía hoy un aspecto imponente.

Todas las localidades estaban materialmente ocupadas, y en los alrededores, a pesar de las advertencias circuladas, el público se aglomeraba pretendiendo entrar en el campo.

Unos de los palcos centrales estaba ocupado por el presidente de la República don Niceto Alcalá Zamora, que, al entrar fué vitoreado.

### El partido

Ante un entusiasmo general, los equipos francés y español saltan al campo de juego entre delirantes aplausos, mientras la música entona «La Marsellesa» y «El Himno de Riego».

En el primer tiempo, el árbitro anuló un gol a los españoles, por «offside».

Tras una jugada magnífica, Regueiro consiguió el primer tanto, oyendo una ovación formidable.

A continuación, el extrem izquierdo francés avanza rápido, lanzando un fuerte «shoot», que Zamora, en una colosal estirada, detiene.

Zamora es ovacionadísimo. Los vitores resuenan largo tiempo.

En el segundo tiempo se forma

um barullo grande ante la portería española

Regueiro deshace el flo y se hace del esférico, pasándolo a Lángara y éste a Ilario, que consigue el segundo tanto para los españoles.

El encuentro termina con el resultado de 2 a 0, a favor de España.

Lo que dice la historia del partido entre españoles y franceses

El primer partido oficial entre los equipos representativos de España y Francia se jugó en Burdeos el 30 de abril de 1922.

El equipo francés lo formaron: Friess; Vanco, Berg, Domergue, Hugues, Bonnardel; Dewaquez, Nicolás, Ryssen, Boyer, Dubly.

El equipo español lo integraron: Zamora; Vallana, Careaga; Samitier, Meana, Pena; Echeveste, Sesúmagá, Travieso, Alcántara Acedo.

Venció España por 4 a 0. Se marcó en el primer tiempo. Alcántara hizo dos «goals» y Travieso otros dos.

El segundo «match» se disputó en San Sebastián el 28 de enero de 1923. Arbitró el belga Barette.

El equipo francés fué: Chyrygués; Monny, Gambin; Joyaux, Hugues, Bonnardel; Dewaquez, Brouzes, Nicolás, Bard, Dubly.

España alineó los mismos medios, defensas y portero que el anterior partido. La línea delantera fué la siguiente: Piera, Zabala Monjardín, Carmelo, Aedo. Se ganó por 3 a 0. Monjardín y Zabala marcaron un «goa» cada uno en la primera parte. El tercero lo hizo Monjardín apenas transcurrida la media hora del segundo tiempo.

El tercer enueento se jugó en Colombe (París) el 22 de mayo de 1927. Arbitró el inglés Kingscott.

Francia: Cottenet; Vallet, Rollet; Cazal, Dauphin Wild; Dewaquez, Lieb, Sottiault, Boyer Gallay.

España: Zamora; Arrillaga, Zaldúa; Prats, Gambonera, Peña; Sagarzazu, L. Regueiro, Yermo, Félix Pérez, L. O'aso.

Venció España por 4 a 1.

El primer «goal» fué hecho por Francia Boyer lo metió en una entrada a Zamora, que resultó lesionado, siendo substituído por Vidal.

El empate lo consiguió Zaldúa, y desempató Yermo de «penalty». En los comienzos del segundo tiempo retiró Félix Pérez, con fractura de

un brazo. A pesar de tener diez jugadores, España dominó, y logró Olaso el tercer «goal», y el cuarto Zaldúa, también de un «penalty».

El cuarto «match» se jugó el 14 de abril de 1929 en Torrore (Zaragoza), bajo el arbitraje del inglés Prince Cox.

Francia: Henrie; Vallet, Bertrand; Dauphin, Bastide, villaplana; Dut-hell, Lieb, Nicolás, Veinante, Galley.

España: Zamora; Quesada, Quincoces; Prats, Marcueta, Peña; Lazcano, Goiburu, Rubio, Bienzobas, Yurrita.

Venció España por 8 a 1. En el primer tiempo marcaron Yurrita y Rubio. En la segunda parte, Rubio hizo tres «goals»; uno, Bienzobas («penalty»), dos, Goiburu. Y Quesada, antes del descanso, echó fuera un «penalty». El «goal» francés lo hizo Veinante al final.

El quinto encuentro se jugó en el Parque de los Príncipes (París) el 23 de abril de 1933.

Francia: Desfosses; Van Dooren, Mattier; Diagne, Kauesar, Delfour; Mercier, Gerari, Nicolás, Río, Langillier.

España: Zamora; Ciriaco, Quincoces; Cilaurren, Avestarán, Marculeta; Prat, L. Regueiro, Elicegui, Ga'é, Bosch.

Arbitró el suizo Bangerter. Ganó Francia por 1 a 0. Lo marcó Nicolás, en «offside».

### Hay otro «primer» España-Francia

Antes de la serie de seis partidos entre los equipos representativos de los dos países, se jugó un primer España-Francia, que no figura en los anales.

Se había producido una escisión en la organización del fútbol nacional, y frente a la Federación Española de Clubs de Football, como entonces se llamaba, se creó una titulada Unión Española de Football, que fué la que concertó un partido con el equipo de Francia, que era el representativo de la Liga Francesa (precursora de la actual Federación Française de Football Association), disidente, a su vez, de la Sport de Sociédades Francesas de Sport Atlécticos, que murió más tarde y que pretendía ejercer el control sobre el balón redondo.

El partido se celebró en el antiguo campo de Amute Irún. Terminó con el empate a un tanto. Marcaron: Lepage, por Francia, y Juanito Arzuaga, por España.

Los equipos formaron así: Liga Francesa: hayrigues (Red Star); Massip (Red Star), Gambin (Red Star); Lhemitte (C. A. Paris), Barreau, cap. (C. A. Vitry), Pelan (C. A. S. A.); Nigili (U. S. Suisse), Petel (C. A. P.); Gravier (C. A. P.); Fenouillere (Red Star), y Legape (R. S.).

R. Unión Española: Eizaguirre (Real Sociedad); Arrate (R. S.), Bello (Irún Sporting Club); Figueroa (Irún S. C.), Echevarría (Real Sociedad), Pomo (R. C. Coruña); Angoso (Irún S. C.), Prada (A. Pontevedra), Arzuaga, capitán (Club Deportivo Bilbao), Elósegui (Real Sociedad) y Minondo (Real Sociedad).

Arbitró Barraondo.

Los equipos formaron así: Liga Francesa: hayrigues (Red Star); Massip (Red Star), Gambin (Red Star); Lhemitte (C. A. Paris), Barreau, cap. (C. A. Vitry), Pelan (C. A. S. A.); Nigili (U. S. Suisse), Petel (C. A. P.); Gravier (C. A. P.); Fenouillere (Red Star), y Legape (R. S.).

R. Unión Española: Eizaguirre (Real Sociedad); Arrate (R. S.), Bello (Irún Sporting Club); Figueroa (Irún S. C.), Echevarría (Real Sociedad), Pomo (R. C. Coruña); Angoso (Irún S. C.), Prada (A. Pontevedra), Arzuaga, capitán (Club Deportivo Bilbao), Elósegui (Real Sociedad) y Minondo (Real Sociedad).

Arbitró Barraondo.

Tranquilidad  
Tampico, 23.—La huelga general continuó hoy dentro de la más completa tranquilidad.

Los «gangsters» en acción  
Washington, 23.—En Fell River unos bandidos, utilizando para ello ametralladoras, saltaron un autocorreo, llevándose 129.000 dólares

Ocupación de un fuerte  
La Asunción, 23.—Ha sido ocupado hoy el fuerte de Garandaiti.

Semanas internacionales de cultura en Florencia  
Florencia, 24.—Durante el mes de abril y mayo se celebrarán en esta capital semanas internacionales de cultura que coincidirán con el mes de mayo musical.

El ataque de los abisinios a una columna francesa en Somalia  
París, 24.—La noticia de la matanza del oficial francés Bernard y de 10 soldados de su escolta, en el territorio de la Somalia francesa, ha producido una profunda impresión.

Los periódicos publican largos artículos reclamando energícos castigos contra las tribus culpables de la matanza, afirmando que el Gobierno etiópico se demuestra incapaz de contener las tribus que confinan con la Somalia francesa y con Eritrea.

El «Diario Oficial» inserta la citación del oficial Julian Bernard, muerto heroicamente durante la agresión cerca del lago Abra.

El pan, asegurado  
Berlín, 24.—Se sabe que el abastecimiento de pan está asegurado durante todo el año a pesar de la poca cosecha de trigo.

La campaña contra el alcoholismo  
París, 24.—Han sido aumentados considerablemente los impuestos sobre alcoholes y licores, como primer paso de la campaña que se ha iniciado contra el alcoholismo.

Principio de unas negociaciones  
Londres, 24.—En la semana próxima comenzarán las negociaciones franco-inglesas para tratar de diversas cuestiones, incluso la de los armamentos.

# Es una garra que le destroza poco a poco

Es la sangre viciada que le hará sucumbir sin remisión, a menos que se someta con urgencia al tratamiento de rectificación sanguínea adoptado en el mundo entero como el de más comprobada eficacia.

Este tratamiento preconizado por la ciencia, por la experiencia, y por la fama es el

## DEPURATIVO RICHELET

Su poder es irresistible en la curación de las enfermedades producidas por el ácido úrico, tales como reuma, gota, dolores y manifestaciones artríticas en los riñones, hígado, centros nerviosos y médula espinal.

Cuando la sangre corrompida fluye a la superficie de la piel, aparecen herpes, sicosis, prúrigo, diviesos, lupus, dermatosis, seborrea, etc. En estos casos es cuando más visiblemente se aprecian los efectos purificadores del Depurativo Richelet, pues con rapidez inesperada desaparecen sin dejar la menor huella de su existencia.

Cuando se presentan llagas varicosas, flebitis, congestiones, arterio-esclerosis, enfermedades del corazón, parálisis, etc., el Depurativo Richelet ha demostrado que consiguió curaciones donde otros muchos tratamientos habían fracasado por completo.

No son meras afirmaciones pues poseemos millares de pruebas como las que siguen, recibidas de todos los países del mundo.



### NUEVAS CARTAS ESPAÑOLAS DE AGRADECIMIENTO

LABORATORIO RICHELET  
San Sebastián.

Muy señor mío:  
Habiendo experimentado en mi enfermedad una notable mejoría desde que empecé a combatir con el tratamiento de su inmejorable preparado Depurativo Richelet, le comunico que gracias a su eficacia, puedo dedicarme hoy de lleno a mis labores agrícolas.

Por la presente le autorizo a usted para que pueda hacer el uso que crea conveniente de la presente carta.

Reiterándole mi más profundo agradecimiento, soy de usted atto. y afmo. s. s.

J. E. S. M.  
JOSE ASIAIN  
Valle de Godi (Por Pamplona).

### Úlcera varicosa y desaparecida

Después de dos meses de sufrimiento con una úlcera varicosa en la espinilla y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado y marchando cada vez peor, el Médico me recetó el Richelet y en ocho días que hace que lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorando notablemente.

En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás, creo un deber el comunicárselo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado.

ROGELIA M. DE ROMANO  
Cascaite (Navarra), España.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente y sin compromiso para usted, le remitiremos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la sangre.

Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas:

Laboratorio RICHELET. - San Bartolomé, 30 y 32. - San Sebastián.

Fútbol  
Campo del AFRICA S. C.  
Domingo 27  
A las 3.30

Campeonato de Marruecos  
Sensacional encuentro entre los equipos

Melilla F. C.  
(Campeón de la Zona Oriental)

Africa S. C.  
(Subcampeón de Marruecos)

PRECIOS Ptas.  
Palcos con 6 entradas . . . 20 00  
Preferencia . . . . . 4 00  
General . . . . . 3 00  
Especial militar . . . . . 1 00  
» Niños . . . . . 0'50  
» Socios . . . . . 1'00

Las señoras y señoritas disfrutarán entrada gratis

## Del Extranjero

### Las juventudes atropelladas

Berlín, 24.—A causa de la oscuridad un auto atropelló a una columna de miembros de las juventudes hitlerianas, resultando un muerto y seis heridos.

### Sobre lo del Sarre

Berlín, 24.—En el Consejo de ministros celebrado hoy, el Sr. Hitler pronunció un discurso acerca de la importancia política que representa la victoria alemana del Sarre.

### Viaje de un diplomático

Ginebra, 24.—Ha salido para Viena don Salvador de Madariaga que dará varias conferencias.

### El pan, asegurado

Berlín, 24.—Se sabe que el abastecimiento de pan está asegurado durante todo el año a pesar de la poca cosecha de trigo.

La campaña contra el alcoholismo  
París, 24.—Han sido aumentados considerablemente los impuestos sobre alcoholes y licores, como primer paso de la campaña que se ha iniciado contra el alcoholismo.

Principio de unas negociaciones  
Londres, 24.—En la semana próxima comenzarán las negociaciones franco-inglesas para tratar de diversas cuestiones, incluso la de los armamentos.

## LA JOYERIA

# “LA ESMERALDA”

Pone en conocimiento de su distinguida clientela haber traído personal técnico de relojería, garantizando absolutamente todos los arreglos de relojes que le sean encomendados. \* \* \* \* \*

Soberanía Nacional, 6. -- Ceuta

### AUXILIARES DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

250 plazas con 3.000 pesetas anuales

Preparación completa en

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Además del Bachillerato y carreras especiales, preparación para las próximas oposiciones al cuerpo de Auxiliares del Protectorado. Matrícula: de 11 a 13.

# “El Faro de Ceuta” en la Zona

## Información de Tánger

### SINTOMAS DE VIDA

Las pequeñas causas son los anuncios de las grandes cosas. En este aspecto para nadie escapa la forma en que se construye en Tánger. De otra parte, el afán de adquirir terrenos en la ciudad. Afán desmedido desde hace algún tiempo.

La vox populi es de que ciertos ingenieros españoles y belgas han de llevar a la práctica ciertos proyectos de construcción de casas. Podrá ser o no cierto. Pero hay un hecho que para nadie escapa. En poco más de tres meses, se han terminado hermosísimos edificios.

Las construcciones nuevas, en el nuevo Tánger, son un alarde de buen gusto, de originalidad y de lujo sobre todo.

Esto que a primera vista no tiene un valor manifiesto, representa un esfuerzo y al mismo tiempo representa también una aspiración. Una mirada al mañana.

Es decir, que esta población no ha muerto, como dicen muchos. Tampoco está llamada a extinguirse ni a carecer de un brillante porvenir.

Su carácter esencialmente diplomático la hace interesante, pero más que interesante le da un valor.

Este valor internacional, se representa más que en nada en la adquisición de intereses y bajo dicho aspecto, los terrenos toman cada vez importancia y las edificaciones se suceden. Pero al mismo ritmo, todo se revaloriza aumentando la población. El aumento de las colonias, es una prueba fehaciente de lo antepuesto.

Pero a su vez se acerca una fecha muy interesante. La revisión de dos documentos de caracteres internacionales. En ambas conversaciones, en ambas negociaciones, hay que no perder de vista que ha de pesar mucho, toda esa actividad. Todo ese afán de adquirir tierras e inmuebles en la población.

Y en dicho aspecto no estaría mal conocer la actitud de España. P. que si bien ha tenido y tiene intereses morales y materiales muy difíciles de sobrepasar, no es motivo para que un estancamiento pueda dar margen a que puedan tener los mismos intereses materiales los demás.

Miguel Giménez CAZORLA.

### ESTANCIA DE UN POLITICO

Huésped del ilustrísimo señor obispo de Gallipolis, ha sido durante unos días el ilustre dominico P. José Gafo, diputado a Cortes por Navarra. El P. Gafo es muy conocido por haber escrito obras interesantes de temas sociales. En la actualidad ha hecho un detenido

estudio de Marruecos, sobre el que piensa exponer impresiones.

### CONSTITUCION DE UN COMITE

Con el fin de perpetuar la memoria del mariscal Lyautey, se ha constituido un Comité franco-marroquí, compuesto del Presidente de la República francesa, S. M. el Sultán, del ministro de Estado y del comisario general de Francia en Marruecos. En Tánger, bajo los auspicios del cónsul general de Francia, ha quedado constituida una sección, que ha abierto una suscripción en las asociaciones francesas.

### REGRESO DE UN DIPLOMATICO

Después de pasar una corta temporada en España, ha regresado el agente consular norteamericano señor Maxwell Blake.

### DE REGRESO

De sus vacaciones por España ha regresado el comandante jefe de la Gendarmería Internacional de la Zona señor De Miguel.

### UN SABIO ESPAÑOL

Después de pasar un corto tiempo en Tánger, marchó para España el prestigioso entomólogo español don Fernando de la Escalera, del Museo de Ciencias Naturales de Madrid que, como es sabido, ha realizado interesantes investigaciones en Ifni.

### DE VIAJE

Ha permanecido una corta tem-

porada junto a su hermano el marqués de Bute, Lord Colum Stur. Hace días marchó para Gibraltar.

### PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la simpática y bella señorita Simi Bensimbon. Dicha petición ha sido hecha para don Jacob Melul, del comercio de esta plaza.

### VIAJE DE ESTUDIO

En viaje de estudio ha permanecido en esta el señor Caggero, Director y Presidente del Consejo de Administración de la Bland Line.

### RESTABLECIDA

De la dolencia que le retenía en cama se encuentra completamente restablecida la joven y bella esposa de nuestro querido amigo el reputado médico del Hospital Español, don Rafael Duyos. Mucho lo celebramos.

### EN EL TEATRO CERVANTES

Se realizó el gran concierto benéfico en el que participaron la encantadora Ermandita Rey y nuestro estimado compañero Sr. Almenara. Este festival benéfico fué patrocinado por la señora de Waller y S. A. S. la Princesa Reginald de Croy.

### ECOS DE SOCIEDAD

Después de pasar unos días con su hijo don Felipe, marchó a Gibraltar don Lorenzo Sacarello.

—Ha regresado de sus vacaciones en España don Luis García de Llera, joven diplomático.

—Ha marchado para España don Ramón Peña Orellana.

—De Tetuán regresó nuestro querido amigo don Diego Palacios y Emo.

—A Tetuán regresó el señor cónsul de Francia.

### SUCESOS

#### AVE QUE VUELA...

Mohamed Ben Abselam Djeberi de 20 años de edad en domicilio, había oído decir algo así como que ave que vuela va a la cazuela y ni corto ni perezoso, así procedía con las gallinas de Si Ahmed Ben Si Mohamed El Hamdi, que no pareciéndole bien la forma de proceder del primero, ha presentado su correspondiente denuncia contra él.

#### RESTABLECIDO

Completamente restablecido de la dolencia que padecía, ha reanudado sus quehaceres, nuestro redactor corresponsal señor Gimenez Cazorla.

#### EN VIAJE DE NOVIO

Procedente de Fez y de paso para Ceuta hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo el joven industrial, don Francisco Rubio, acompañado de su bellísima esposa, en viaje de novios.

#### UN NUEVO LOLAL

Hace poco que se constituyó una sociedad de futbol, bajo el nombre de Club Tanger F. C. Esta sociedad animada de sus mejores deseos, ha inaugurado un local, en la calle del Uruguay y lo ha hecho celebrando una gran fiesta, seguida de baile, a la que asistieron muchas encantadoras señoritas. Fué elegida madrina, la bellísima Pilar Gijón. Al mismo tiempo, y como cosa nueva, se dió lectura a la constitución de la directiva del Tanger F. C. Esta se compone como sigue:

Presidente, don José Becerra; secretario, don Cándido Ceballos; tesorero, don Manuel Sánchez; vocales, don Manuel Gijón, don Pedro Alvárez, don José Vargas y don José Carnera.

Nuestra felicitación y votos de prosperidad.

#### CORRESPONSAL

TIP. "ROSAURA".

## Mas información de Tetuán

### Junta de Servicios Municipales

Por los agentes de la Policía Urbana se han presentado las siguientes denuncias:

Contra los revendedores Ali Ben Layasi Gomari, Mohamed Ben Ahmed El Araixi, Larbi Ben Al-lal El Fasi y Tayed Ben Ahmed Ben Abd-selam, por comprar legumbres en el zoco, antes de la hora señalada a los revendedores.

—Contra Mohamed Dukar, criado del Lebbady, por sacar diariamente una carga de estiércol de una cuadra de Sidi Saidi, arrojandola frente a la Puerta de Saida, junto a la carretera.

—Contra D. José Contreras Alvarez, por entrar por Luneta salien-

do por la Plaza de España, con el coche M. E. 2665.

Por el lacero municipal fueron capturados dos perros.

Tetuán 24 de enero de 1935.

### Contestaciones

al programa de exámenes para AUXILIARES DEL PROTECTORADO

VEINTICINCO PESETAS

Librería ALCARAZ.—TETUAN. (Se hacen envíos a reembolso).

### Café marca "Las Campanas"

El mejor de todos.

Tuete diario.

Almacenes M. CARRION. - O'Donnell, 8

### BAR-RESTAURANT

## MARYSOL

Espléndido Restaurant a la carta por cocinero especializado. Grandes salones para banquetes y lunchs.

Sitio inmejorable. Muelle de la República. Teléfono 761

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio. Teléfono, 3-8-0

## Visado por la censura

## El Sr. Peire en la Sección Femenina de Acción Popular

Entre las visitas que, en su breve estancia en Ceuta, ha hecho el diputado señor Peire, debemos citar la que, acompañado del señor Aréchaga, hizo el pasado lunes al nuevo local de la Sección Femenina de Acción Popular, donde fueron recibidos y obsequiados, con una merienda, por la Junta directiva de esta Agrupación y el presidente de la organización de obreros católicos.

## EN FAMILIA

Casa particular, admittirla para comer (desayuno, almuerzo y cena) cuatro o cinco personas. Comida sana, bien condimentada y abundante. Precios económicos.—Relojería Española = Soberanía Nacional, 29.

## CERVANTES

Empresa Delgado

HOY VIERNES

Fox-Films Presenta a Sally Eilers, Sazu Pitts, Charles Starref, y Jhonny Mac Brow, en la interesantísima y estupenda comedia de gran lujo titulada

"Luna de miel para tres"

—Una película oro de la pantalla. Una comedia moderna presentada con lujo inusitado. Una interpretación magnífica, a cargo de cuatro magníficas estrellas, un argumento interesante y original, dirigido maravillosamente

Butaca, 1'50. - General, 0'30

Para el domingo se prepara un grandioso estreno en español "NADA MAS QUE UNA MUJER" por Berta Singerman, Juan Torená, y Luana Alcañiz

## AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa. Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos.-Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de África, 12-bajos.-Telf. 403

## LA CANARIENSE

### Fumaderrec de Tabaco Habana

Los cigarrillos para los paladares más exigentes, fiestas, obsequio, etc.

### Marcas de renombre universal

Gener Grand Luxe . . . . .	Pesetas 1'75	cajetilla
Generes de Gener. . . . .	" 1'50	"
Competidora . . . . .	" 1'35	"
Partagás . . . . .	" 1'30	"
Gener extra fuertes. . . . .	" 1'30	"
Exquisitos La Capitana. . . . .	" 1'00	"

## Garantía de origen

Pida estas labores a su estanquero

## PARA EL INVIERNO

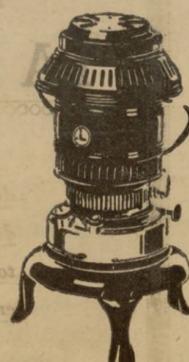
La estufa a petróleo

## Demon

quemama sin olor sin humo.

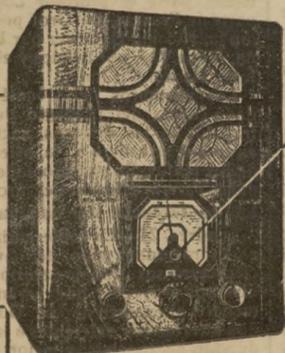
Consumo económico

EN VENTA EN TODAS LAS FERRETERIAS



¿Puede V. apreciar la CALIDAD solo por el ASPECTO?

Si: CUANDO VEA VD. ESTA MARCA



638 A.—Receptor de primera categoría, cinco circuitos a SUPERINDUCTANCIA, corriente alterna, todas voltajes, ondas cortas y largas, antena incorporada, con escala de emisores intercambiable.

638 U.—Igual modelo, para corriente continua y alterna, indistintamente.

### RAZONES

- 1 Philips construye los receptores que mejor responden a las actuales exigencias de la Radiotelefonía, por ser el mayor fabricante del mundo y el que más experiencia tiene.
- 2 Philips se mantiene en el primer puesto de la Radiotelefonía por disponer de medios de investigación y de recursos industriales, por nadie igualados.
- 3 Philips obtiene economías en la compra de materiales en enorme escala, que le permiten incorporar a cada receptor un valor extraordinario en calidad.
- 4 Philips mantiene una calidad uniforme en cada receptor, cualquiera que sea su precio, y es siempre el máximo valor que puede obtenerse en Radio por ese precio.
- 5 Philips evidencia la superioridad de sus receptores en el hecho de que la inmensa mayoría de los radioyentes del mundo prefieren receptores Philips a otro cualquiera.

## PHILIPS

LA FABRICA DE RADIO MAS IMPORTANTE DEL MUNDO



521 A.—SUPER-OCTODO, corriente alterna, ondas cortas y largas.



521 U.—Igual modelo, para corriente continua y alterna, indistintamente.



736 A.—Tres circuitos a SUPERINDUCTANCIA, corriente alterna, ondas cortas y largas.



640 A.—La obra maestra de Philips en receptores de radio. Cuatro circuitos a SUPERINDUCTANCIA, corriente alterna, ondas cortas y largas, antena incorporada. Sintonización óptica con escala de emisores intercambiables.

# "El Faro de Ceuta" en Larache

(De nuestra delegación especial)

## La labor de Protectorado en el corazón de la Montaña

La montaña: He aquí lo más importante de nuestra misión de protectorado, y que no debemos abandonar, porque en ella radica la paz y el bienestar de protegidos y protectores.

Esos millares y millares de cabileños que habitan la montaña, necesitan del contacto con el país protector por medio de sus altas autoridades y elementos de las industrias y el comercio, que se establecieron en las atrayentes ciudades, de la Zona.

Para ello, es necesario intensificar el intercambio, no solamente material, sino muy principalmente el espiritual, ya que este es el mejor lazo de unión entre los países.

A la montaña, no llega, no ha llegado aún el colono español que entable corriente de confraternidad con el agricultor indígena, y de esa confraternidad renazca en ellos la leal y mutua colaboración de ayuda.

Tampoco llegan los coches, que ocupados por hombres de negocios o turistas contemplen lo que puede ser aprovechado en la obra de colonización, o simplemente, para admirar la vida sedentaria de este pueblo, capaz de asimilarse rápidamente a la civilización moderna, si para ello le dan los medios necesarios.

Pero para todo esto, que es importantísimo, y que al terminar la guerra quedó abandonado; se necesita un plan de comunicaciones en el interior de cada región del protectorado y especialmente en esta de Larache, por ser zona fronteriza con el protectorado francés.

No es de ahora, hace tiempo que venimos pidiendo comunicaciones con el interior, para poder tener acceso hasta la montaña, y que los cabileños puedan trasladarse en los coches, que las empresas de transportes pondrían en circulación, a los grandes zocos, centros de transacciones comerciales, y a los que de existir esas comunicaciones, se establecerían, colonos, ganaderos, y muchos españoles e israelitas, que establecerían contacto con los indígenas de la montaña, y la obra de protectorado sería todo lo próspera que debiera ser, después de tantos años de estancia en Marruecos.

Tenemos en la región de Larache el Zoco del Seb de Beni Gorfet, considerado como de los más importantes de todo el Garb y Yebala, y sin embargo esta aislado de comunicaciones.

La hermosa y pintoresca región de Beni-Arós con su famosa montaña de Muley Abselam, donde está enclavado el santuario de este venerable santón, y donde en su honor se celebra la romería más importante de Marruecos, debiera ya tener algunas vías de comunicación, especialmente desde el Zoco de Beni-Arós al santuario de Muley Abselam.

De construirse esta pista, las empresas de transportes, realizarían durante los días de la romería del mencionado santón, un espléndido negocio, ya que de todas las ciudades del Norte de Africa, podrían transportar al santuario, doscientos o trescientos mil peregrinos, cifra no exagerada, para quienes conozcan la veneración que el pueblo protegido siente por el sagrado santuario de Muley Abselam.

Otro día continuaremos comentando este interesante aspecto de las comunicaciones con el interior, en la hermosa región de Larache. Abate BUSONI.

### UNA MORA ATROPELLADA

Esta mañana un coche conducido por el industrial de Larache, don Ginés Rubio, atropelló a una mora en la carretera de Alcázar.

El accidente se debió a la falta de serenidad en las moras campesinas que circulan por las carreteras en grupos de quince o veinte y cuando ven la proximidad de un coche, después de que el conductor se ha cansado de avisar con el claxon, se les ocurre distribuirse entre la izquierda y derecha del camino quedándose otras en el centro y provocando como es natural el inevitable atropello.

Este, el caso del accidente de ayer ya que el coche causante del atropello iba a una velocidad de veintiocho kilómetros al ascender por una pendiente, según ha manifestado el conductor de una camioneta militar que seguía al coche del señor Rubio, y que fué testigo del accidente.

La mora atropellada fué trasladada al Dispensario, donde después de ser curada, pasó al Hospital indígena.

### SOBRE UN HOMENAJE

Han quedado nombradas las

comisiones del pueblo musulmán y de la colonia israelita encargadas de organizar el homenaje de gratitud, al General Capaz, Interventor Regional señor Sánchez Pol, Bujá de la ciudad Sid Mohamed el Raisuni, y al Interventor Local, señor Galera.

Forman estas comisiones, por los musulmanes, Abselam Benani, Hamed el Cusch, Hassan Ben Musa, el Hasch Abselam Tdlaui y por la colonia israelita los señores Mojuf Eidegui, Jacob Cohen y Jaime Ozziel.

### EL DELEGADO GUBERNATIVO DE CEUTA

Pasó el día de ayer en Larache, el distinguido Delegado Gubernativo de Ceuta, señor Archéaga, en unión de su hermano.

Los citados señores después de recorrer nuestra ciudad de la que

hicieron calurosos elogios, se trasladaron a la vecina ciudad de Alcazarquivir que también visitaron, regresando por la tarde a Ceuta.

### ENFERMO

Se encuentra enfermo el hijo menor de nuestro distinguido amigo y notable bibliógrafo e historiador, don Adolfo Ladrón Guevara.

Al pequeño enfermo deseamos rápido alivio.

### MEJORADA

Ha experimentado mejoría en la dolencia que le aqueja desde hace unos días, la distinguida esposa del notable oftalmólogo y Director del Laboratorio de Análisis, doctor don José de Lemus y Calderón de la Barca.

A la distinguida enferma le deseamos un total restablecimiento.

### EL CORONEL BERNAL

Se encuentra en Larache el jefe de los Servicios de Ingenieros del Protectorado, Coronel don Carlos Bernal, quien en unión del Comandante don Gregorio Acosta, está recorriendo diversos campamentos de esta región.

(Corresponsal).

## He aquí una prueba

de las ventajas que ofrece la leche condensada marca

# "MARIPOSA"

APARTE de su calidad exquisita «CON TODA SU CREMA» y los útiles y valiosos regalos que se obtienen en canje (por puntos) de sus etiquetas, se han distribuido durante la primera quincena de Enero, los regalos en metálico según lista siguiente:

Sr. R. L. Villarreal	Tienda de Ricardo Lacasa	Pts. 4'00
Sr. Francisco Rodas	"	" 1'00
Srta. Maffer	"	" 2'00
Sra. de Carmona	"	" 2'00
Sr. Francisco Gonzalez	"	" 1'00
Sr. José Zarzuela	"	" 1'00
Sr. Enrique Sanchez	"	" 2'00
Sra. Nieves Lacasa	"	" 1'00
Sr. Dioscorides Blanco	"	" 1'00
Sr. G. Bruzón	"	" 2'00
Sr. Juan Jurado	"	" 2'00
Sr. Manuel Muñoz	Casimiro Mencías	" 1'00
Sr. Joaquín González	"	" 1'00
Sr. Martín Medina	"	" 1'00
Sr. Miguel Gonzalez	"	" 1'00
Sra. Angela Cortés	"	" 4'00
Sr. José Rivas	"	" 4'00
Sra. María Ramos	"	" 4'00
Sr. Carinen Rodriguez	"	" 2'00
Sr. Francisco Muñoz	"	" 2'00
Sra. Socorro Merida	"	" 2'00
Sr. María Jesús	"	" 1'00
Sr. Ana Moya	"	" 1'00
Sr. Alfredo de Bonis	"	" 7'00
Sr. Roberto Medina	Francisco Mencías	" 5'00
Sra. Josefa Gil	"	" 2'00
Sr. de V. Arroyo	Valentín Arroyo	" 1'00
Sr. Valentín Arroyo	"	" 2'00
Sra. de Boades	Boades	" 1'00
Sr. Africa Gonzalez	R. Mendoza Salas	" 1'00
Sr. María Pozo	"	" 2'00
Sr. Africa Pejuelo	"	" 2'00
Srta. Luz Navarro	Mariano Tiznel	" 1'00
Sr. Inocencia Mateos	"	" 1'00
Sr. J. L. Villarreal	"	" 1'00
Sr. Manuel Ríos	Laureano Rubin	" 1'00
Sr. Rafael Arias	Constantino Cosío	" 1'00
Sr. Carlos de Luna	"	" 2'00
Sr. Trinidad Amador	"	" 1'00
Sr. Victoriano Díaz	Francisco Alvarez	" 2'00
Sra. M. Teresa Blanco	"	" 2'00
Sr. Mario Carbonell	Miguel de la Rubia	" 1'00
Sra. Catalina Domínguez	Vda. de A. Sendino	" 2'00
Sr. Asunción Durán	Francisco Ros	" 2'00
Sr. Benito Sanchez	"	" 2'00
Sr. José García	Zapico Hermanos	" 2'00
Sra. María Vazquez	"	" 1'00
Sr. María Vito	"	" 1'00
Sr. Carmen Quirós	Casá Paco	" 2'00
Sr. M. del Carmen Ruiz	"	" 1'00
Sr. Rosario Bolaños	José Trujillo	" 1'00
Sr. Damián Noguera	"	" 2'00
Sra. Josef Bentaya	Juan Lara	" 2'00
Sr. Ana González	Acevedo Hnos. S.L.	" 1'00
Sr. José Rodríguez	"	" 1'00
Sra. Pilar Pérez	"	" 1'00
Sr. Francisca Yepes	"	" 1'00
Sr. Palomo	Ramón Fuentes	" 1'00
Sra. Carmen Escobar	Juan García López	" 1'00
Sr. Eulalia Canillas	Salvador Pulido	" 2'00
Sr. Joaquín Roldán	Juan Arroyo	" 1'00
Sr. Arrillaga	Celedonio Moreno	" 1'00
Sr. Orozco	Franc. R. Medina	" 2'00
Sra. Josefa Vazquez	Franc. G. Duzmán	" 5'00
Sr. Ana Vazquez	"	" 5'00
Sr. Dolores Marín	Juan Alarcón	" 2'00
Sr. Concepción Barquín	Emilio García	" 4'00
Sr. Francisco Loreto	Pedro Moreno	" 1'00
Varios	Catalina Clavijo	" 1'00
		" 2'00

EN TOTAL PESETAS..... 152'00

## ¡CIENTO CINCUENTA Y DOS PESETAS!

Adquiera sin vacilar esta ventajosa marca de leche, de venta en todos los establecimientos de ultramarinos.

NO OLVIDE EL NOMBRE: "MARIPOSA"

## SOCIEDAD NESTLE

Anónima Española de Productos Alimenticios  
Subdelegación de Ceuta: Pablo Iglesias, 12

## ANUNCIOS OFICIALES

### EDICTOS

DON MOISES BENHAMU BEN-ZAQUEN, Alcalde accidental de esta Ciudad.

HACE SABER: El Ilustre Ayuntamiento de esta Ciudad saca a subasta las obras de pavimentación del Pasaje de Recreo con firme de hormigón blindado con morrillo con arreglo al presupuesto de TREINTA Y CUATRO MIL TRESCIENTAS DIEZ PESETAS Y OCHENTA Y CUATRO CENTIMOS y pliegos de condiciones facultativas y administrativas que se encuentran de manifiesto en el Negociado 5.º-2.º de esta Secretaría Municipal durante las horas hábiles de oficinas.

La subasta se verificará a las once horas del día siguiente al en que se cumplan veinte de la inserción de este Edicto en el Boletín Oficial de esta Ciudad y las proposiciones para ella se presentarán en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría Municipal, también durante las horas hábiles de Oficinas, hasta el día anterior al que debe celebrarse la subasta, en el anverso se dirá "Proposición para optar a la subasta de pavimentación del Pasaje de Recreo", se ajustarán al modelo que se inserta al pie de este Edicto y por separado se acompañará carta de pago que acredite haberse constituido en esta Caja la cantidad de MIL SETECIENTAS

QUINCE PESETAS CON CINCUENTA Y CUATRO CENTIMOS en concepto de fianza provisional y la cédula personal del proponente.

La fianza definitiva consistirá en el diez por ciento del tipo de remate.

El pago de estas obras se efectuará en dos plazos: uno de VEINTE MIL PESETAS en el actual ejercicio y el resto en el del próximo año.

Serán de cuenta del adjudicatario todos los gastos que se originen con motivo de este contrato, tales como los de formalización del mismo, los anuncios e inserciones de este pliego, derechos reales e impuestos y timbres del Estado y Municipio.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta, veintidos de enero de mil novecientos treinta y cinco.

M. BENHAMU.

### Modelo de proposición

Don ..... vecino de ..... con domicilio en la calle ..... n.º ..... enterado del anuncio de subasta para las obras de pavimentación con firme de hormigón blindado con morrillo del Pasaje de Recreo de esta Ciudad, se comprometo a llevarlas a cabo, con arreglo a los pliegos de condiciones facultativas y económicas, por la cantidad de ..... (en letras sin raspaduras ni enmiendas).

Fecha y firma del proponente. (25)

DON MOISES BENHAMU BEN-ZAQUEN, Alcalde accidental de esta ciudad.

HAGO SABER: Que por orden del Ministerio de Agricultura, ha sido ampliado el plazo hasta el día 31 del actual para el exacto cumplimiento del artículo 11 del Estatuto de Vinos de 26 de marzo anterior; a cuyo efecto se presentarán las hojas declaratorias en el Negociado 2.º de este Ayuntamiento, en horas hábiles de oficinas, que son de las 9 a las 14. Los que no den cumplimiento al mencionado artículo serán sancionados con arreglo a lo que determina el apartado F. del art. 92 del expresado Estatuto.

Lo que se hace público para general conocimiento y en particular de los interesados.

Ceuta 18 de enero de 1935.

(25) MOISES BENHAMU.

DON MOISES BENHAMU BEN-ZAQUEN, Alcalde accidental del Ilustre Ayuntamiento de esta Ciudad.

HACE SABER: Que acordado por este Ilustre Ayuntamiento de mi accidental Presidencia, que las obras de reforma del primer trozo del jardín de San Amaro, se ejecuten mediante subasta, se hace público por medio del presente Edicto, que, de conformidad con lo que determina el artículo 26.º del Reglamento para la Contratación de Obras y Servicios Municipales de 2 de Julio de 1924, en el término de ocho días se admiten reclamaciones en la Secretaría Municipal, durante las horas hábiles de Oficinas, contra el citado acuerdo; advirtiéndose que, transcurrido dicho plazo, no serán admitidas ninguna de las que se presenten.

Ceuta veintidos de Enero de mil novecientos treinta y cinco.

(25) M. BENHAMU.

DON MOISES BENHAMU BEN-ZAQUEN, Alcalde accidental del Ilustre Ayuntamiento de esta Ciudad.

HACE SABER: Que este Ilustre Ayuntamiento de mi accidental Presidencia, ha acordado que las obras de pavimentación del Pasaje de Recreo de esta Ciudad, se realicen mediante subasta y, en cumplimiento de lo que determina el artículo 26.º del Reglamento para la Contratación de Obras y Servicios Municipales de 2 de julio de 1924, se pone en conocimiento de los interesados que, durante ocho días, y en horas hábiles de Oficinas, se admiten en la Secretaría Municipal reclamaciones contra el citado acuerdo; advirtiéndose que transcurrido este plazo no serán admitidas las que se presenten.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta, veintidos de enero de mil novecientos treinta y cinco.

(25) M. BENHAMU.

### Ayuntamiento de Ceuta

#### AVISO

En el fiato de la República de esta Corporación se encuentra disposición de la persona que acredite ser su propietario, una bomba con unos veinte litros de almidón líquido, la cual adeuda el arbitrio de entrada que corresponde. Transcurridos cinco días sin que tal mercancía se haya retirado por su legítimo propietario, será vendida por cuenta de este Ayuntamiento.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas que se crean interesadas en este asunto.

Ceuta 22 de Enero de 1935.

El Inspector de Arbitrios,  
Antonio MUÑOZ.

### Cruz Roja Española

#### COMITE LOCAL DE CEUTA

A partir del día de hoy queda abierta la matrícula para el curso de Damas Enfermeras Voluntarias de esta Institución, pudiendo verificarse la inscripción para el mismo, en la Secretaría de este Comité local (Hospital) de 11 a 2 de la mañana en días laborables y hasta el día 27 del actual.

Ceuta 17 de Enero de 1935.

El Secretario  
LUIS F. DE CASTRO.

V.º B.º

El Presidente-Delegado,

BALLESTEROS. (27)

### DROGUERIA

## ROMERO

### EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

### Señoras...

## CABALLEROS

### No comprar vuestros

## ABRIGOS

sin antes visitar la

## SASTRERIA

## ABUELO

A medida desde

90 pesetas

### LIBRERIA

## E. Menacho

Prensa extranjera. - Biblioteca Circulante.

Figurines

Libros de texto

Encargos rápidos

Camoens, 14 Telf. 365

## CABARTE Cantante

PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES

ATRACCIONES

## Ramón Weil y Hermano

DEPOSITARIOS DE LA

## CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono núm. 280

Sucursal en Ceuta. Casa central: Melilla

## ACADEMIA CORTE DE PARIS

### SISTEMA LIZARRITURRI

Este sistema es el que garantiza el coste más perfecto y elegante. - Enseñanza rápida. - Se dan clases y cursos completos para obtener diploma de profesora.

Horas de clase: de 3 a 5 y de 6 a 8. - Castelar, 1; pral.

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID

BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Via Layetana, número 2

SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALEARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

### Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger; todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía: 2 horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.º, 39'10 pesetas; 2.º, 28'60 Ptas.; 3.º, 15'35. De Algeciras a Tánger: 1.º, 36'10 pesetas, 2.º, 26'80 Ptas. 3.º, 14'45.

### Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.º, 21'10 pesetas; 2.º, 16'00; 3.º, 10'50. De Algeciras a Ceuta, 1.º, 22'10 pesetas; 2.º, 16'50 pesetas; 3.º, 10'75.

### Nueva tarifa de automóviles de turismo

De Tánger Algeciras o viceversa	109 Pts.	119 Pts.	149 Pts.
De Ceuta Algeciras o viceversa	82 Pts.	92 Pts.	122 Pts.
Ida y vuelta (válida por 6 meses) Tánger Algeciras Tánger	192 Pts.	209 Pts.	250 Pts.
Ceuta Algeciras Ceuta	142 Pts.	158 Pts.	200 Pts.

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectuen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea

Muelle de la República.  
Estación Marítima.  
Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

## Films Locales

**Calle García Hernández.** Es sin la menor duda, de las más alegres de nuestra población. El sol la baña durante todas las horas del día, los autos circulan por ella, con sus alegres claxons, los chicos la pueblan a todas horas convirtiéndola en verdaderos campos de deportes, sus hermosos edificios, sus vistas, todo, todo, hace que sea una de nuestras mejores y alegres. Ahora hay mas chicos que nunca, a cualquier hora las murallas que la circundan se ve llenas de pequeños. Hoy nos hemos parado a contemplarles y hemos podido comprobar, que han encontrado otro medio de pasar el rato, un medio, que les ha permitido abandonar el deporte futbolístico, para dedicarse al cinegético; pero con que habilidad, con que destreza, con que maestría ponen en prácticas sus medios para salir triunfantes! Han abandonado las cañas y los escopetas. Un simple carrito de hilo, les es suficiente para hacer una buena caza de gaviotas, que es a lo que ahora se han dedicado. ¿Que como las cojen? Pues de una manera sencillísima. Verá: lanzan un hilo con un trozo de pan agarrado a la punta. la gaviota pica y se enreda, dejan que se hagan un verdadero lío con el hilo, y cuando ya está de forma que no puede escapar, el pequeño cazador, se desliza por la muralla, y la atrapa, cándidamente. ¿Que se puede matar un pequeño? Eso lo sabemos... ¡pero no es alegre verles cazar de esa manera.

Cualquier calle. Ha llovido y han sido destapadas todas las alcantarillas, cosa que no nos explicamos, ya que tienen sus dispositivos para que el agua pueda correr. Ha terminado de llover y continúan las alcantarillas descubiertas. Ahora es un pequeño el que cae al tropezar con una, mas tarde es una mujer, después es un anciano. Las alcantarillas siguen destapadas aunque no llueva, y así continúan hasta que llueva otra vez y otra y en pleno verano, siguen abiertas, esperando que algun transeunte se pierda en una.

## UNDERWOOD

Las máquinas de escribir de esta acreditada marca LEGITIMAS, no puede venderlas nadie mas que la Representación Oficial de la Fábrica en Marruecos español, Melilla y Ceuta que es la casa M. Fernández Benítez S. L. Soberanía Nacional 42, la única autorizada para entregar los certificados de garantía y de que son NUEVAS. Ultimo modelo perfeccionado con tabulador decimal, que llena por completo las necesidades de cualquier mecanógrafo por exigente que este sea. DESCONFÍANDE DE LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS de esta marca que os ofrecen, sin intervención de esta Casa, pues seguramente serán reconstruidas en el mejor de los casos. Exigir el certificado de garantía, facil modo de convenirse.

## Juzgado Municipal

### Citaciones

Para que comparezcan el próximo día 28 han sido citados: Francisco Villada Abrado, Ignacio Montes Salvador, Francisco García García, Nesa Lerme Hermoso, José Sierra Parrado, Consolación Barragán Cueva, Isabel Garrido Quesada, Aurelia Kime García y Victoria Martínez Vázquez.

## Un atropello

Ayer por la mañana fué atropellado por el auto de la matrícula de Ceuta número 609, Francisco Córdoba Montes, natural de Pueblo Nuevo del Terrible. Fué conlucido a la Clínica de Urgencia, donde el médico de guardia le apreció una contusión en la región infra-escapular derecha y erosiones en el maleolo externo del mismo lado. Su estado fué calificado de leve, salvo complicaciones.

## NOTICIAS

### Viajeros

A la península marchó acompañado de su esposa, don Luis Delgado. —A Tetuán regresó el comerciante, don Usebio Rivera. —El comerciante don Luis Torroba, regresó ayer a la península. —El capitán de Infantería don Mariano Rodríguez, marchó a Madrid. —Tambien marchó a la península el oficial de Infantería, don Miguel Ossorio. —A distintas poblaciones marcharon, don Francisco José Chale, don Wilian Lee, don Luis Parra, don Manuel Bancalero, don Antonio Molina, don Enrique Ruiz, don Francisco Hurtado, don Manuel García, don José Pérez, don Francisco Doncel, don Juan Baena, don Juan Gil, don Antonio Delgado y don Fernando Gámez.

## Clínica de Urgencia

Han sido asistidos en este benéfico establecimiento durante las últimas 24 horas: Antonio Prieto, natural de Ceuta, de 12 años de edad, domiciliado en la Barriada España II, de herida contusa en el pié derecho, producida casualmente. Leve. —Cristóbal Nava, natural de Ceuta, de 19 años de edad, con domicilio en Jadú en la calle número 11, de herida cortante en el dedo índice de la mano derecha, producida en accidente de trabajo. Leve. —Antonio Espinosa, natural de Ceuta, 6 años de edad, domiciliado en la calle Sánchez Navarro número 11, de herida contusa en la región occipital, producida casualmente. Leve.

## CONFITERIA Y PASTELERIA LA OPERA

### Al público en general

Esta acreditada casa sirve con esmero y puntualidad toda clase de encargos para bodas y bautizos. — Todos los domingos las exquisitas empanadas de carne. NO SE OLVIDEN Soberanía Nacional, 10. Teléfono, 483

## SOLO SE IMITAN LOS

### BUENOS PRODUCTOS...

## La Harina Lacteada "Nestlé"

además de ser producto nacional, elaborado en la fábrica de la Penilla (Santander), es la única recomendada por las eminencias médicas del mundo entero, durante más de medio siglo. Las madres que se toman celo por la salud de sus hijos, desconfían de las imitaciones y adquieren solamente los productos garantizados tras tantos años de experiencia, como la:

## Harina Lacteada "Nestlé"

la insustituible para criar a los niños sanos, fuertes y robustos Otra ventaja que ofrece la:

## Harina Lacteada "Nestlé"

es la posibilidad de obtener, en canje de etiquetas, a elección y por puntos, preciosos regalos, cada etiqueta de:

## Harina Lacteada "Nestlé"

valiendo dos puntos y cada etiqueta de la famosísima leche con densada "LA LECHERA", un punto.

No dejen de admirar este magnífico surtido de premios en Casa de

## SOCIEDAD "NESTLE"

(Anónima Española de Productos Alimenticios)

Calle Pablo Iglesias número 12 CEUTA

## Movimiento marítimo

### BUQUES ENTRADOS

Motonave «Ciudad de Algeciras» con correo y pasaje, de Algeciras. Vapor español «Santa Teresa» con carga general de Alcazar Seguer. Vapor español «San Juan II» en tránsito de Hamburgo. Veler español «Catalina Partida» con paja de Sevilla.

Motonave «Ciudad de Ceuta», con correo y pasaje, de Algeciras.

### DESPACHADOS

Motonave «Ciudad de Algeciras» con correo y pasaje, para Algeciras. Vapor español «San Juan II» en tránsito para Tenerife. Vapor noruego «Navarra», en lastre para Barthurst. Vapor alemán «Lepturus» en lastre para El Pireo. Motonave «Ciudad de Ceuta» con correo y pasaje, para Algeciras.

### ESTADO DEL TIEMPO

#### EN CEUTA

Viento, Este bonancible. Mar, Marejadilla del mismo. Cielo, Nuboso. Horizonte, Casi despejado. Barómetro, 770. Termómetro, 13.

#### EN LARACHE

Viento, Sueste flojito. Mar, Llana. La Barra no permite hacer operaciones. Barómetro, 76. Termómetro, 13.

#### EN VILLA ALHUCEMAS

Viento, Flojo. Mar, Marejada del Nordeste.

Cielo, Despejado. Cariz, Levante. Se hacen operaciones.

#### EN MELILLA

Viento, Fresco del Nordeste. Mar, Gruesa del mismo. Cielo, Despejado. Cariz, Levante. Se hace operaciones.

#### EN TARIFA

Viento, Este duro. Mar, Gruesa. Cielo, Cubierto, y chubascoso. Presión, 7633.

#### EN CADIZ

Viento, Este. Mar, Llana. Cielo, De pejado. Barómetro, 759.

#### EN BARCELONA

Viento, Flojo. Mar, Marejada. Cielo, Cerrado en lluvia. Barómetro, 760. Termómetro, 9.

## A VISO

Habiendo traspasado su establecimiento de comestibles, sito en calle Soberanía Nacional, 26, Manuel Jiménez Sarría, a Francisco Vega Sillero, se pone en conocimiento de las personas que deban efectuar pagos o cobros, que acudan a hacerlos a Pasaje de Fernández número 9, en un plazo de quince días, a partir de hoy. Ceuta, 23 enero 1935.

## METAL GRABADO

Librería CORTES Libertad, 20

## Cafiaspirina

Contra todos los dolores



## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS REGISTRADAS

Hormifalto Petrasfalto

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 068

Delegación en Marruecos Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

## ALFON Y C.ª S. L.

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Teléf. 344 CEUTA

## Casa Aguilar

Sucesor de GARCIA y AGUILAR F.ªmla Galán, n.º 18 Teléfono 224 CEUTA

Ferretería y Herramientas Ictos Navales, Batería de cocina de hierro, esmaltada y saneamiento moderno.

## Comentarios Festivos

Sobre Tokio han caído unas moscas venenosas que donde se posan matan y se marchan tan airoosas Los habitantes irán con camisas especiales, para protegerse del volátil de armas mortales No estaría de más que un día desde allí nos enviasen un pedido de mosquitos; que buena falta nos hacen. Hay aquí cada sujeto que nada tiene de bueno que bien merecen ponerle al alcance del veneno. Aunque, a lo mejor, posaba que las moscas que vinieran al picar a los de aquí serían los que murieran; porque hay cada ciudadano de nuestro pueblo en el seno que deja chicas las moscas en lo tocante a veneno.

QUIRLOS CANTO.

## Anuncios económicos

**DINERO** sobre hipotecas y en préstamos personales. Informarán: Apartado de Correos número 76. - Ceuta.

**Modista** Se ofrece para coser a domicilio. - Razon Pasaje Recreo, núm. 20.

## Necrológica

El día 26 del actual en la Parroquia de los Remedios, a las ocho de la mañana, serán las misas dedicadas por el alma de doña Africa Iona Crivell. La familia invita a sus amistades. (25)

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

55

**Droguería y Perfumería de TOMASA SERRANO** PRECIOS ECONOMICOS

Junto a la confitería. Xauen

Teléfono de «El Faro de Ceuta» 7-9-9

## ANTIGUA CASA BASSADONE

Sombreros, Trajes, Guantes, Pieles. ULTIMAS NOVEDADES

Libertad, 1 y 3 (entlo.)



## Constantino López

La Chocolatina Olimpia, es la deseada por los niños.

La prefieren por su calidad y tamaño PRECIOS DE VENTA, 10CTS.

Fábrica y Oficinas: García Hernández, 60 y 62. Teléfono número 145. CEUTA